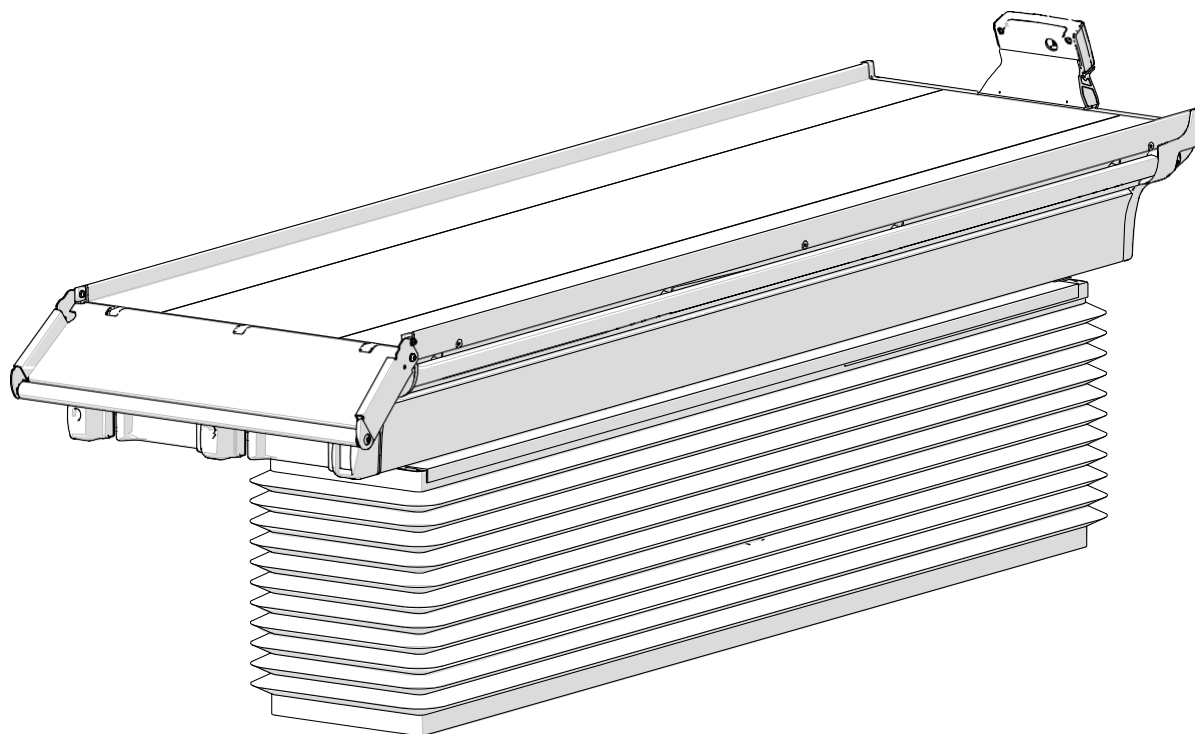


Manual de utilizare BOBGALAXY Suport targă



Acest dispozitiv este produs în conformitate cu directiva 2006/42/CE

 10 R - 059760 Dispozitiv cu marca E conform Reglementării 10 Versiunea

originală a manualului de instrucțiuni

Avertizare

Informațiile cuprinse în acest manual sunt supuse modificărilor neanunțate.

Schemele incluse au doar rol orientativ și pot să difere puțin față de dispozitivul în sine.

Spencer Italia S.r.l. nu își asumă nicio răspundere pentru erorile conținute în prezentul sau pentru daunele, accidentele sau consecințele legate de livrarea, performanțele sau folosirea acestui manual.

Prima ediție: 2017
Rev.2: 18/10/2018



INDEX

1. MODELS	3
2. INTENDED USE	3
3. REFERENCE STANDARDS	3
4. INTRODUCTION	3
4.1 Use of the manual	3
4.2 Labelling and tracking control of the device	3
4.3 SYMBOLS	4
4.1 Warranty and support	4
5. WARNINGS	4
6. SPECIFIC WARNINGS	6
6.1 Requirements of operators	7
7. RESIDUAL RISK	7
8. TECHNICAL DATA AND COMPONENTS	8
8.1 Technical data	8
8.2 Components	9
8.3 Internal components	9
9. INSTALLATION AND START-UP	10
9.1 Installation	10
9.2 Ambulance compartment check	10
9.3 External control panel	12
9.4 Floor installation	12
9.5 Stretcher fastener installation	14
9.6 Electrical installation	15
10. INSTRUCTION FOR USE	16
10.1 Sideways movement	16
10.2 Moving up and down BOB GALAXY stretcher support	16
10.3 Adjustment of the stretcher support inclination	17
10.4 Activation and deactivation of the suspension mode	17
10.5 Extraction of stretcher support	18
10.6 Loading height adjustment	18
10.7 Turn on and off the courtesy light (if present)	19
10.8 Battery icon	19
10.9 Emergency procedures and undesired interruption of the power supply	19
10.10 Optionals	20
11. CLEANING AND MAINTENANCE	20
11.1 Cleaning	20
11.2 Ordinary maintenance	20
11.3 Periodic maintenance	21
11.4 Special servicing	21
11.5 Lifespan	21
12. TROUBLESHOOTING	22
12.1 How to return for servicing	22
13. ACCESSORIES	22
14. SPARE PARTS	23
15. DEMOLITION	23

Avvertenza

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso e sono da intendersi come impegno da parte della Spencer Italia S.r.l. con riserva di modifiche. I prodotti Spencer vengono esportati in molti paesi nei quali non valgono sempre identiche regole. Per questa ragione possono esserci differenze fra quanto qui descritto ed i prodotti consegnati. Spencer lavora costantemente al perfezionamento di tutti i tipi e modelli dei prodotti venduti. Contiamo perciò sulla Vostra comprensione se dovessimo riservarci la facoltà di apportare in qualsiasi momento modifiche alla fornitura nella forma, equipaggiamento, allestimento e tecnica rispetto a quanto qui convenuto.

© Copyright Spencer Italia S.r.l.

Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte del documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza previo consenso scritto della Spencer Italia S.r.l.

1. MODELE

Următoarele modele standard pot fi modificate, revizuite și implementate fără o notificare prealabilă.

- BOB GALAXY –SUPPORT PENTRU TARGĂ ACȚIONAT ELECTRIC CU SUSPENSIE

2. DOMENIU DE UTILIZARE

BOB este un suport pentru targă care se instalează permanent în interiorul ambulanței pentru a facilita încărcarea sau descărcarea tărgii.

3. STANDARDE DE REFERINȚĂ

În calitate de distribuitor sau utilizator final al produselor fabricate și / sau comercializate de Spencer Italia S.r.l. este strict necesar să aveți cunoștințe de bază privind orice cerințe legale aplicabile dispozitivelor conținute în acest document aflate în uz în țara de destinație finală a produselor (inclusiv legi și norme privind specificațiile tehnice și / sau cerințele de siguranță) și, prin urmare, sunteți obligat să aveți cunoștințele necesare pentru a garanta toate aspectele legate de conformitatea totală a produselor cu reglementările din teritoriul respectiv.

REFERINȚĂ	TITLUL DOCUMENTULUI
EN 1789:2007+A2:2014	Vehicule medicale și echipamente aferente - Ambulanțe rutiere
EN 1865-5:2012	Echipament pentru manipularea pacienților folosit în ambulanțele rutiere - Partea 5: Suport targă
Dir. 2006/42/CE	Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind mașinile
Standardul 10	Prevederi uniforme privind omologarea vehiculelor cu privire la compatibilitatea electromagnetică

4. INTRODUCERE

4.1 Utilizarea acestui manual

Acest manual are scopul să ofere operatorului toate informațiile necesare pentru utilizarea sa în siguranță și corectă precum și pentru întreținerea adecvată a dispozitivului

Observație: Manualul este parte integrantă a dispozitivului. Acesta trebuie păstrat pe durata de viață a dispozitivului și trebuie să însoțească dispozitivul în cazul schimbării proprietarului sau destinației. Dacă instrucțiunile de operare primite se referă la produse care nu au fost primite, trebuie să contactați imediat producătorul înainte de utilizare.

Manualele produselor Spencer pot fi descărcate de pe pagina de internet sau pot fi solicitate la adresa <http://support.spencer.it> sau contactând producătorul. Excepțiile sunt articolele care sunt esențiale pentru folosirea rezonabilă și previzibilă și pentru care nu este necesar să pregătiți instrucțiuni suplimentare avertismentelor următoare și instrucțiunilor de pe etichetă.

Cel puțin o dată la fiecare 6 luni este necesar să verificați dacă există o versiune actualizată a acestui manual de utilizare pe pagina de internet.

Indiferent de nivelul de experiență dobândit în trecut cu dispozitive similare, este recomandat să citiți cu atenție acest manual înainte de instalarea, operarea sau folosirea produsului sau în cazul în care sunt necesare operații de întreținere

4.2 Etichetare și controlul de urmărire a dispozitivului

Fiecare dispozitiv are o etichetă de identificare poziționată pe dispozitiv însuși și / sau pe cutia sa, care include date de identificare despre producător, produs, marca CE, numărul de serie (SN).

Aceasta nu trebuie să fie niciodată îndepărtată sau acoperită.

Eticheta de pe dispozitiv conține următoarele informații:

SPENCER ITALIA S.R.L.



43038 SALA BAGANZA - Via Provinciale 12

BOB GALAXY - ELECTRICAL SHOCK
ABSORBING STRETCHER SUPPORT

S.N. OP2-XX-XXXXX-XX-XXXX

10 R - 059760

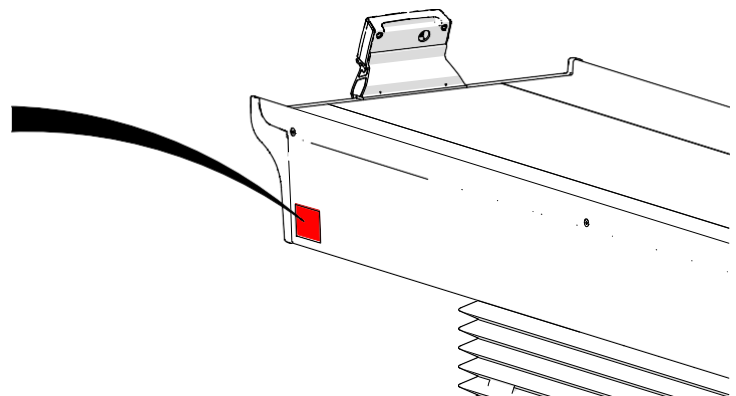


120 Kg

12 V













0,6 Kw

50 A



În caz de avarie sau pierdere, solicitați un duplicat de la producător. Nerespectarea acestei prevederi va întrerupe valabilitatea garanției deoarece dispozitivul nu mai poate fi urmărit.

4.3 SYMBOLS

Simbolo	Significato
	Instrucțiuni de utilizare
	Folosiți mănuși la întreținere
	Numărul de lot
	Codul produsului
	Număr de serie
	Acest dispozitiv este produs în conformitate cu directiva 2006/42/CE
	Curent continuu
	Siguranță
	Avertisment privind evacuarea corectă a produsului conform Directivei Europene 2012/19/UE
	
	ON/OFF
	Dispozitiv cu marca E conform Standardului 10

4.1 Garanție și suport

Spencer Italia S.r.l. garantează faptul că produsele nu prezintă defecte pentru o perioadă de un an de la data achiziției. Pentru orice informații referitoare la interpretarea corectă a manualului de utilizare, utilizarea, întreținerea, instalarea și restaurarea produsului, contactați serviciul de asistență clienți Spencer la tel. +39.0521.541111, fax +39.0521.541222 or e-mail service@spencer.it. Pentru a ajuta serviciul de asistență, vă rugăm să indicați întotdeauna numărul lotului (LOT) sau numărul de serie (SN) afișat pe eticheta aplicată pe cutie sau pe dispozitiv.

Condițiile pentru garanție și asistență pot fi consultate la <http://support.spencer.it>.

Observație: Înregistrați și depozitați aceste instrucțiuni, lot (LOT) sau numărul de serie (SN) dacă există, data și locul de achiziție, data primei utilizări, data efectuării operațiilor de service, numele de utilizator și comentariile.

5. AVERTISMENTE

Avertizările, notele și alte informații de siguranță importante sunt indicate în această secțiune și sunt vizibile clar în întregul manual.

Instruirea utilizatorului

Observație: Încercările de laborator, testele post-producție, manualele de instrucțiuni nu pot lua întotdeauna în considerare toate scenariile posibile de utilizare. Aceasta înseamnă că, în unele cazuri, performanța produsului ar putea fi semnificativ diferită de rezultatele obținute până în prezent.

Cele mai bune instrucțiuni constau în practica continuă sub supravegherea personalului instruit și competent.

- Folosirea suportului pentru targă BOB este permisă numai personalului instruit și calificat. Înainte de orice operație pe dispozitiv, este necesar să citiți cu atenție fiecare secțiune a acestui manual de utilizare
- Indiferent de nivelul de experiență dobândit în trecut cu dispozitive similare, este recomandat să citiți cu atenție acest manual înainte de instalarea, operarea sau folosirea produsului sau în cazul în care sunt necesare operații de întreținere. Dacă aveți îndoieli, contactați Spencer Italia S.r.l. pentru a obține clarificările necesare.
- Nu permiteți nici unei persoane neinstruite să intervină pe dispozitiv
- Dispozitivul poate fi utilizat de personal medical și paramedici în timpul utilizării obișnuite și de tehnicieni autorizați de Spencer Italia s.r.l. pentru procedurile de întreținere.

Observație: Spencer Italia S.r.l. Este întotdeauna la dispoziția dvs. pentru organizarea instruirii pentru produs.

Instruirea instalatorilor

Instalarea dispozitivului trebuie efectuată numai de personal calificat și instruit, autorizat de Spencer Italia S.r.l. Calendarul și procedurile de desfășurare a cursurilor de formare vor fi convenite între client și birourile noastre comerciale.

Dacă aceste condiții nu sunt îndeplinite, siguranța dispozitivului și a operatorilor vor fi compromise.

Funcționalitatea produsului

Utilizarea dispozitivului în orice alt mod decât cel descris în acest manual este interzisă.

- Înainte de fiecare utilizare a dispozitivului trebuie verificată starea de funcționare perfectă a dispozitivului, așa cum se specifică în manualul de instrucțiuni. Dacă apar defecțiuni sau anomalii care ar putea influența în orice fel funcționarea corectă și siguranța dispozitivului, dispozitivul trebuie imediat scos din uz și trebuie contactat producătorul.
- Dacă este detectată orice defecțiune sau funcționare incorectă a dispozitivului, opriți alimentarea cu energie electrică și aduceți suportul pentru targă la cea mai mică înălțime.
- Aparatul nu trebuie în nici un caz să fie manipulat (modificare, ajustare, adăugare, înlocuire). În astfel de cazuri, toată responsabilitatea va fi respinsă pentru orice defecțiuni sau vătămări cauzate de aparatul însuși; în plus, certificarea CE și garanția produsului vor fi considerate nule.
- Cei care modifică sau au modificat, pregătesc sau au pregătit produsul în așa fel încât nu mai îndeplinește scopul pentru care a fost creat sau nu mai furnizează serviciul prevăzut, trebuie să îndeplinească condițiile valabile pentru introducerea pe piață.
- Asigurați-vă că sunt luate toate măsurile de precauție necesare pentru a evita pericolele care pot apărea ca urmare a contactului cu sângele sau fluidele corporale, atunci când este cazul.
- Asigurați-vă că dispozitivul de prindere al tãrgii este instalat corect pe suportul pentru targă înainte de a începe să utilizați produsul.
- Temperatura de funcționare: de la 0 ° C la + 50 ° C

Depozitare

- Dispozitivul trebuie depozitat în interior într-un loc uscat și curat, la aproximativ 100/150 mm față de sol. Evitați expunerea la lumina directă a soarelui; Este posibil să se suprapună numai maxim două suporturi, în cutia lor originală de carton și pe paletul de lemn în stare bună. Stivuirea este interzisă dacă aceste condiții nu sunt îndeplinite.
- Nu depozitați dispozitivul sub obiecte grele care ar putea provoca daune structurale.
- Depozitați și transportați dispozitivul în ambalajul original. În caz contrar, garanția este nulă.
- Temperatura de depozitare: de la -10 ° C la + 50 ° C
- Depozitare Umiditate: max 80%

Întreținere / curățare

Spencer Italia S.r.l. nu își asumă răspunderea pentru niciun prejudiciu, direct sau indirect, care este rezultatul utilizării necorespunzătoare a produsului și a pieselor de schimb și / sau a oricăror alte reparații efectuate de o altă entitate decât centrele de service Spencer autorizate; acest lucru va anula, de asemenea, garanția.

- Operatorul trebuie să poarte întotdeauna o protecție personală adecvată, cum ar fi mănuși, în timpul tuturor procedurilor de verificare și întreținere.
- Stabiliți un program de întreținere și testare periodică, identificând un angajat responsabil cu supravegherea. Persoana căreia îi este încredințată întreținerea obișnuită a dispozitivului trebuie să asigure cerințele de bază prevăzute de producător în manualul de utilizare.
- **Frecvența inspecției este determinată de factori precum cerințele legale, tipul de utilizare, frecvența utilizării, condițiile de mediu în timpul utilizării și depozitării.**
- Spencer Italia S.r.l. își declină orice răspundere pentru orice daune, directe sau indirecte, care rezultă din reparații incorecte sau din utilizarea produselor realizate de Spencer Italia S.r.l. Reparațiile trebuie efectuate în mod obligatoriu de către un centru de service Spencer Italia autorizat, care, folosind piese de schimb originale, va asigura un serviciu de reparații de calitate în strictă conformitate cu specificațiile tehnice furnizate de producător. SpencerItaliaS.r.l. își declină orice răspundere pentru orice daune, directe sau indirecte, care rezultă din utilizarea necorespunzătoare a pieselor de schimb și / sau a altor reparații efectuate de o altă entitate decât centrele de service ale Spencer autorizate să repare sau să înlocuiască acest produs și componentele și / sau în caz de reparații efectuate de o altă entitate decât centrele de service ale Spencer autorizate să facă acest lucru; garanția va fi de asemenea invalidată.
- Folosiți numai componente, piese de schimb și accesorii, originale aprobate de Spencer Italia S.r.l., pentru a efectua orice operațiune fără a provoca alte modificări sau schimbări ale dispozitivului.
- Toate întreținerile și reviziunile trebuie înregistrate și documentate împreună cu raportul corespunzător pentru asistență tehnică; documentația trebuie menținută timp de cel puțin 10 ani de la sfârșitul duratei de viață și trebuie pusă la dispoziția autorităților competente și / sau a producătorului, dacă se solicită acest lucru.

Cerințe de reglementare

În calitate de distribuitor sau utilizator final al produselor fabricate și / sau comercializate de Spencer Italia S.r.l. este strict necesar să aveți cunoștințe de bază privind orice cerințe legale aplicabile dispozitivelor conținute în acest document aflate în uz în țara de destinație finală (inclusiv legi și norme privind specificațiile tehnice și / sau cerințele de siguranță) și, prin urmare, sunteți obligat să aveți cunoștințele necesare pentru a garanta toate aspectele legate de conformitatea totală a produselor cu reglementările din teritoriul respectiv.

- Anunțați imediat Spencer Italia S.r.l. (deja în timpul primei anchete privind produsul) atunci când faceți o solicitare privind detalii ale reviziilor făcute de producător pentru a garanta conformitatea produselor cu specificațiile legale ale teritoriului (inclusiv cele care rezultă din norme și / sau reguli de altă natură).
- Acționați cu toată atenția și diligența și să contribuiți la asigurarea conformității cu cerințele generale de siguranță a tuturor dispozitivelor comercializate în teritoriu, furnizând utilizatorilor finali toate informațiile necesare pentru efectuarea verificărilor periodice ale dispozitivelor lor, exact așa cum este specificat în instrucțiunile manualului de utilizare.
- **Contribuiți activ la controalele de siguranță ale produsului vândut prin comunicarea către producător a oricărei informații relevante privind analiza riscurilor.**
- Distribuitorul sau utilizatorul final este conștient de faptul că în caz de nerespectare a cerințelor menționate mai sus, veți fi considerat pe deplin responsabil pentru toate daunele care ar putea să apară. Prin urmare, Spencer Italia S.r.l. declină în mod expres orice responsabilitate și / sau răspundere pentru nerespectarea dispozițiilor actuale de reglementare.

Avertismente generale

Utilizatorul trebuie să citească cu atenție nu numai aceste avertismente generale, ci și cele menționate mai jos.

- Nu se prevede ca folosirea dispozitivului să fie prelungită în intervalul de timp necesar pentru primii care au răspuns la etapele de transport până la cel mai apropiat punct de salvare
- Urmați procedurile și protocoalele aprobate de organizația internă pentru întreținerea și dezinfectia produsului.

6. AVERTISMENTE SPECIFICE

- Targa utilizată împreună cu suportul pentru targă trebuie să fie instalată în conformitate cu specificațiile furnizate de producător și asigurându-se compatibilitatea acestuia cu specificațiile tehnice ale suportului pentru targă.
- Spencer Italia s.r.l. nu este răspunzător dacă se utilizează un dispozitiv de fixare neautorizat.
-  Nu demontați piesele sau componentele dispozitivului, cu excepția celor indicate în mod expres în acest manual.
- Nu modificați încărcătura după activarea funcției de suspensie (dacă dispozitivul este prevăzut cu această funcție)
- Nu permiteți personalului neinstruit și neautorizat să opereze sistemul
- Nu aplicați dispozitive care ar putea interfera cu funcționarea suportului de targă sau care ar putea împiedica mișcările sale.
- Operarea repetată a comenzilor, care nu este conformă cu practicile normale de utilizare, poate deteriora dispozitivul și poate afecta funcționarea normală
- Spencer Italia s.r.l. nu va accepta responsabilități în cazul în care suportul este utilizat în condițiile menționate mai sus, considerate ca fiind necorespunzătoare.
- Verificați dacă setările și instalarea suportului pentru targă sunt adecvate pentru folosirea sa pentru a asigura utilizarea corectă a tării.
- Deconectați întotdeauna suportul electric al tării de la sursa de alimentare în timpul întreținerii și curățării.
- Utilizați întotdeauna mănuși în timpul procedurilor de întreținere.
- Nu interveniți pe garda de concertină în timpul funcționării obișnuite a suportului pentru targă. Garda de concertină poate fi deschisă numai pentru procedurile de întreținere și / sau pentru procedurile de urgență.
- Atunci când încărcătorul este încărcat sau descărcat de pe suportul de targă, operatorul poate fi nevoit să susțină o greutate mare. Din acest motiv, este necesar să se verifice dacă ambele dispozitive au fost ajustate corespunzător pentru a se asigura că toate operațiunile sunt efectuate în condiții de siguranță. În cazul sarcinilor grele, este necesară prezența a cel puțin 2 operatori.
- Legile privind siguranța la locul de muncă trebuie respectate întotdeauna. Spencer Italia s.r.l. nu este răspunzător pentru daunele cauzate de nerespectarea acestor cerințe.
- În caz de defecțiune, operațiunile de urgență trebuie efectuate de cel puțin 2 operatori.
- Instalarea suportului pentru targă pe podeaua autovehiculului trebuie să se realizeze asigurând respectarea cerințelor de siguranță din EN 1789. Pentru a fi în conformitate cu cerințele EN 1789, instalatorul are datoria de a verifica fixarea pe baza poziției exacte pe podea și în funcție de structura podelei.
- Amplasarea cablurilor din interiorul structurii nu trebuie schimbată niciodată.
- Instalarea dispozitivului de prindere a tării trebuie să se facă pe targă fără a afecta cadrul inferior și nici alte părți ale suportului pentru targă.
- Proiecția elementelor de sub targă nu trebuie să depășească 15 mm.
- Dispozitivul este destinat utilizării pe vehicule de urgență.
- Instalarea și plasarea dispozitivului trebuie să ia în considerare ceea ce este descris în tabelele de la punctul 9 pentru a se asigura că dispozitivul își menține performanța esențială și siguranța de bază.
- Nu utilizați dacă dispozitivul prezintă vreun fel de deteriorare sau stare de curățenie necorespunzătoare.
- Utilizatorul nu trebuie să aibă deficiențe care să împiedice citirea și interpretarea corectă a informațiilor conținute pe eticheta dispozitivului și în acest manual și care ar putea împiedica funcționarea corectă a comenzilor.
- Nu spălați sau curățați dispozitivul cu jeturi de apă sau aer sub presiune.
- Nu utilizați mașinile de uscare
- Înainte și după fiecare utilizare, verificați funcționarea corespunzătoare a dispozitivului; dacă se observă modificări sau probleme, este necesară restabilirea stării sale de siguranță înainte de o nouă utilizare.
- Dacă este detectată orice defecțiune sau funcționare incorectă a dispozitivului, parcurgeți procedurile de urgență descrise în acest manual.
- Înainte de fiecare utilizare a dispozitivului trebuie verificată starea de funcționare perfectă a dispozitivului, așa cum se specifică în manualul de instrucțiuni. Dacă apar defecțiuni sau anomalii care ar putea influența în orice fel funcționarea corectă și siguranța dispozitivului și/sau a utilizatorului, dispozitivul trebuie imediat scos din uz și trebuie contactat producătorul.
- Dacă produsul este livrat cu accesorii cu o durată de viață limitată, nu le utilizați după data de expirare.
- Nu lubrifiați nici o piesă în afara celor descrise în acest manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă nu este îndeplinită condiția de la punctul 9.
- Nu utilizați dispozitivul dacă nu a fost supus unei întrețineri programate sau întrețineri necesare în timpul utilizării normale.
- Folosiți numai accesorii și piese de schimb omologate de producător.
- Asigurați-vă că întreținerea programată a fost efectuată.
- Dispozitivul de prindere pentru fixarea tării pe suportul de targă trebuie să respecte cerințele standardului EN 1789, ceea ce face ca acesta să reziste la accelerații de 10 g în toate direcțiile.

6.1 Cerințe pentru operatori

BOB este un dispozitiv destinat exclusiv uzului profesional. Fiecare operator trebuie să fie instruit în utilizarea și întreținerea în condiții bune de funcționare. Nu permiteți persoanelor neinstruite să asiste la utilizarea produsului, deoarece acest lucru poate cauza vătămări corporale

Operatorii trebuie să poată evalua integritatea fixării. De asemenea, aceștia trebuie să poată evalua eventualele anomalii ale sistemelor de alimentare care comunică problema autorităților responsabile, întrerupând utilizarea dispozitivelor.

Abilitățile tuturor operatorilor trebuie luate în considerare înainte de a determina rolul acestora în utilizarea dispozitivului.

7. RISC REZIDUAL

Riscurile reziduale enumerate mai jos au fost identificate exclusiv în funcție de utilizarea prevăzută a dispozitivului.

- Temperatura electrovalvelor poate atinge valori ridicate (aproximativ 70 ° C). În cazul întreținerii, utilizați dispozitive de protecție individuale adecvate, cum ar fi mănuși. Se sugerează totuși să se aștepte răcirea acestor componente.
- Nu introduceți membrele sub suportul pentru targă; acest lucru poate cauza riscuri de strivire atunci când suportul pentru targă este mutat. Nu puneți niciodată picioarele sau mâinile sub dispozitiv
- Instalarea efectuată de personal neinstruit ar putea duce la fixarea necorespunzătoare a dispozitivului în interiorul vehiculului, cu riscuri ulterioare legate de instabilitatea sau mobilitatea acestuia.
- Conectarea la o sursă de alimentare cu tensiune necorespunzătoare sau alta decât cea descrisă în acest manual poate face ca aparatul să nu fie utilizabil sau să provoace vătămări grave.
- Dispozitivul nu este destinat funcționării continue. Operarea repetată a comenzilor, care nu este compatibilă cu practicile normale de utilizare, poate deteriora dispozitivul și poate afecta funcționarea normală, determinând imposibilitatea de a folosi dispozitivul atunci când este necesar. Respectați întotdeauna ciclul de funcționare descris în paragrafele următoare.
- Încărcarea tării pe suportul de targă, mai ales dacă dispozitivul se află în poziție înclinată, ar putea necesita un efort deosebit din partea operatorului, ceea ce duce la răniri. Aveți grijă în timpul încărcării și descărcării tării și, în cazul unor greutăți mari, considerați că sunt necesari cel puțin doi operatori.
- Accidente prin strivire pot apărea prin mișcări laterale sau de extragere a suportului pentru targă. Asigurați-vă întotdeauna că nimic nu interferează cu suportul de targă înainte de a-l mișca.
- Executarea oricărei mișcări a dispozitivului în timpul rulării vehiculului poate duce la deplasări extrem de violente în cazul în care vehiculul este implicat într-un accident. **Se recomandă efectuarea ajustărilor numai atunci când autovehiculul nu se mișcă.**

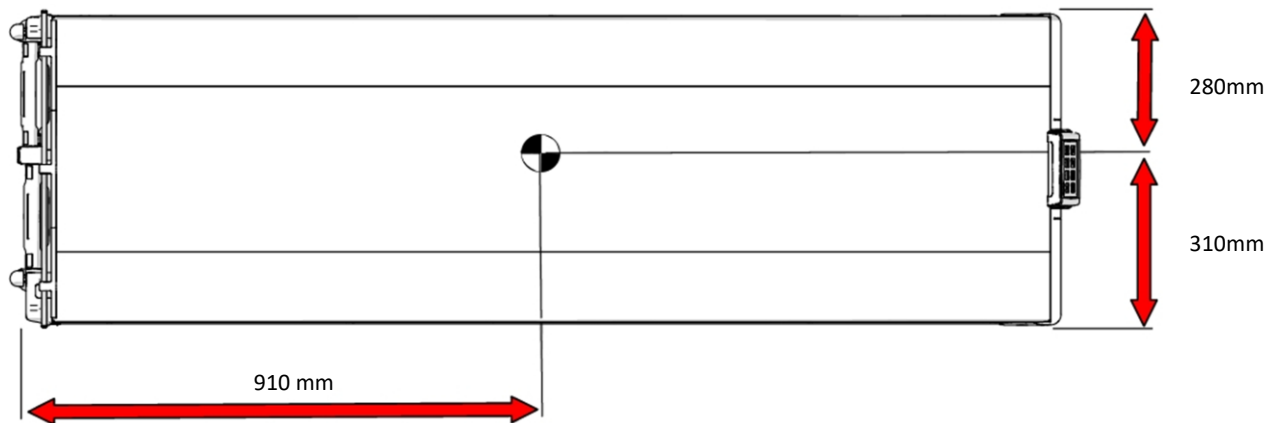
8. DATE TEHNICE ȘI COMPONENTE

Observație: Spencer Italia S.r.l. își rezervă dreptul de a aduce modificări specificațiilor fără o informare prealabilă.

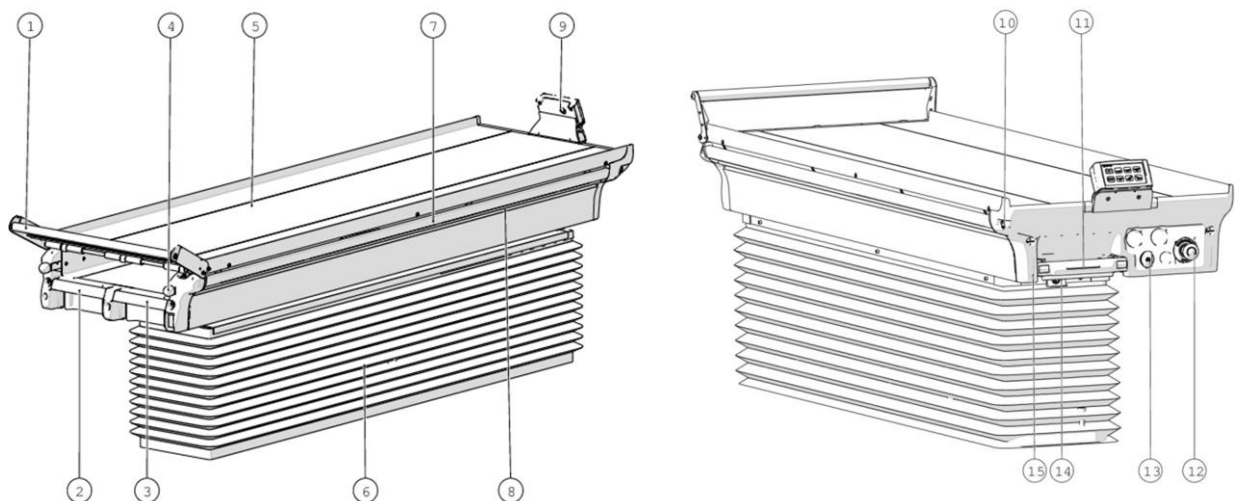
8.1 Date tehnice

Specificații	Dimensiuni
Lungime (mm)	2010 mm versiunea cu rolă Prezența sistemului de glisare crește lungimea totală
Lățime (mm)	600 mm versiunea cu rolă 630 mm versiunea cu glisare
leșire brichetă (dacă există)	12V - Max 15 A
Suprafața suportului de targă înălțime	Minimum 375mm Maximum 580mm
Extracția suprafeței	700 mm
Mișcarea laterală (blocabil)	230 ± 10 mm
Unghi de înclinație în față	14°
Unghi de înclinație în spate	15°
Suspensie activată prin absorbție	22 W
Putere maximă	0,6 kW
Absorbție	50 A
Capacitatea rezervorului de ulei	1 L
Tipul de ulei	ISO VG 46
Timp de standby (apare atunci când nu sunt acționate comenzile)	1 oră în modul standard 2 ore în modul standard

Max 390mm
Min 220mm

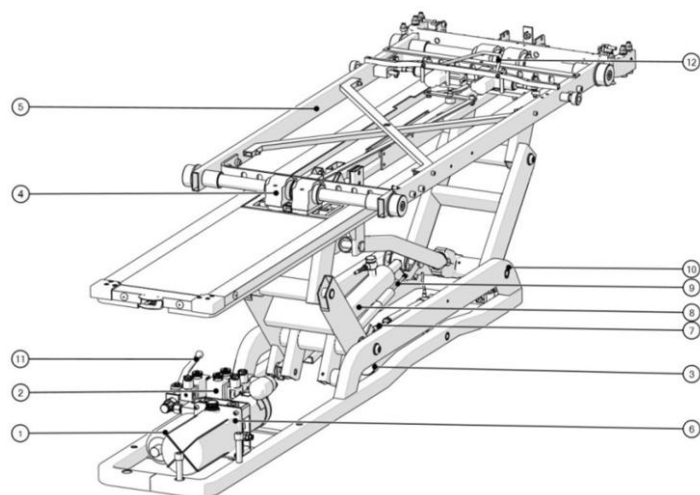


Componente



N°	Descriere	N°	Descriere	N°	Descriere
1	Sistem de glisare (dacă există)	7	Mișcarea laterală Levier de deblocare (dacă există)	13	Priză brichetă (dacă există)
2	Levier de tragere	8	Bară de lumină led (dacă există)	14	Întreprupător central
3	Mișcarea laterală Levier de deblocare	9	Panoul de control	15	Led de stare (dacă există)
4	Buton pentru reglarea glisării (dacă există)	10	Comutator de lumină led (dacă există)		
5	Suprafața suportului de targă	11	Mișcarea laterală Levier de deblocare		
6	Gardă concertină	12	Oprire de urgență (dacă există)		

8.2 Componente interne



N°	Descriere	N°	Descriere
1	Rezervor sistem de suspensie	7	Traductor rectiliniar frontal
2	Electrovalve	8	Piston spate
3	Piston față	9	Traductor rectiliniar spate
4	Lagăre liniare	10	Cadru de bază
5	Cadru mobil superior	11	Mâner de coborâre a suportului în cazul unei căderi de tensiune
6	Pompă hidraulică cu rezervor de ulei	12	Coarda trebuie acționată manual pentru a permite extragerea manuală a suportului
<p>Observație: Deasupra piesei 1, există o cutie (nu apare în imagine) în care este amplasată placa electronică.</p> <p>Nu deschideți cutia sau nu interveniți pe placa electronică fără autorizație scrisă</p>			

Lista elementelor descrise mai sus are doar scop ilustrativ, cu scopul de a oferi o idee despre funcționarea mașinii. Orice operațiune pe aceste componente este limitată la personalul autorizat de producător.

Utilizatorul final nu poate efectua decât operațiunile descrise în paragraful *Întreținere regulată*

9. INSTALARE ȘI PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

9.1 Instalare

Instalarea dispozitivului este o etapă critică pentru a asigura o funcționare corespunzătoare. Când produsul este primit, verificați dacă:

- Ambalajul este intact și nu are semne de impact, căderi și nu este umed.
- Toate elementele din lista de însoțire sunt prezente
- Dispozitivul nu prezintă nici un fel de deteriorare
- Asigurați-vă că vehiculul în care doriți să instalați dispozitivul este fabricat în conformitate cu EN 1789.
- Dispozitivul este furnizat într-o poziție intermediară pentru a ușura instalarea. Nu conectați dispozitivul la sursa de alimentare înainte de a fi fixat pe podea.



NU DEMONTAȚI PIESELE SAU COMPONENTELE DISPOZITIVULUI CU EXCEPȚIA CELELOR MENȚIONATE EXPRES ÎN ACEST MANUAL.

În cazul în care vor fi găsite nereguli și / sau orice fel de operațiuni, altele decât cele descrise în acest manual de utilizare, garanția va fi invalidată.

Dispozitivul, testat în laboratoarele unui organism notificat, a trecut cu succes toate testele electromagnetice solicitate de reglementările în domeniul autovehiculelor. Verificați dacă alte echipamente de ambulanță au trecut de asemenea testele EMC necesare. Nerespectarea acestei specificații poate cauza funcționarea necorespunzătoare a suportului pentru targă.

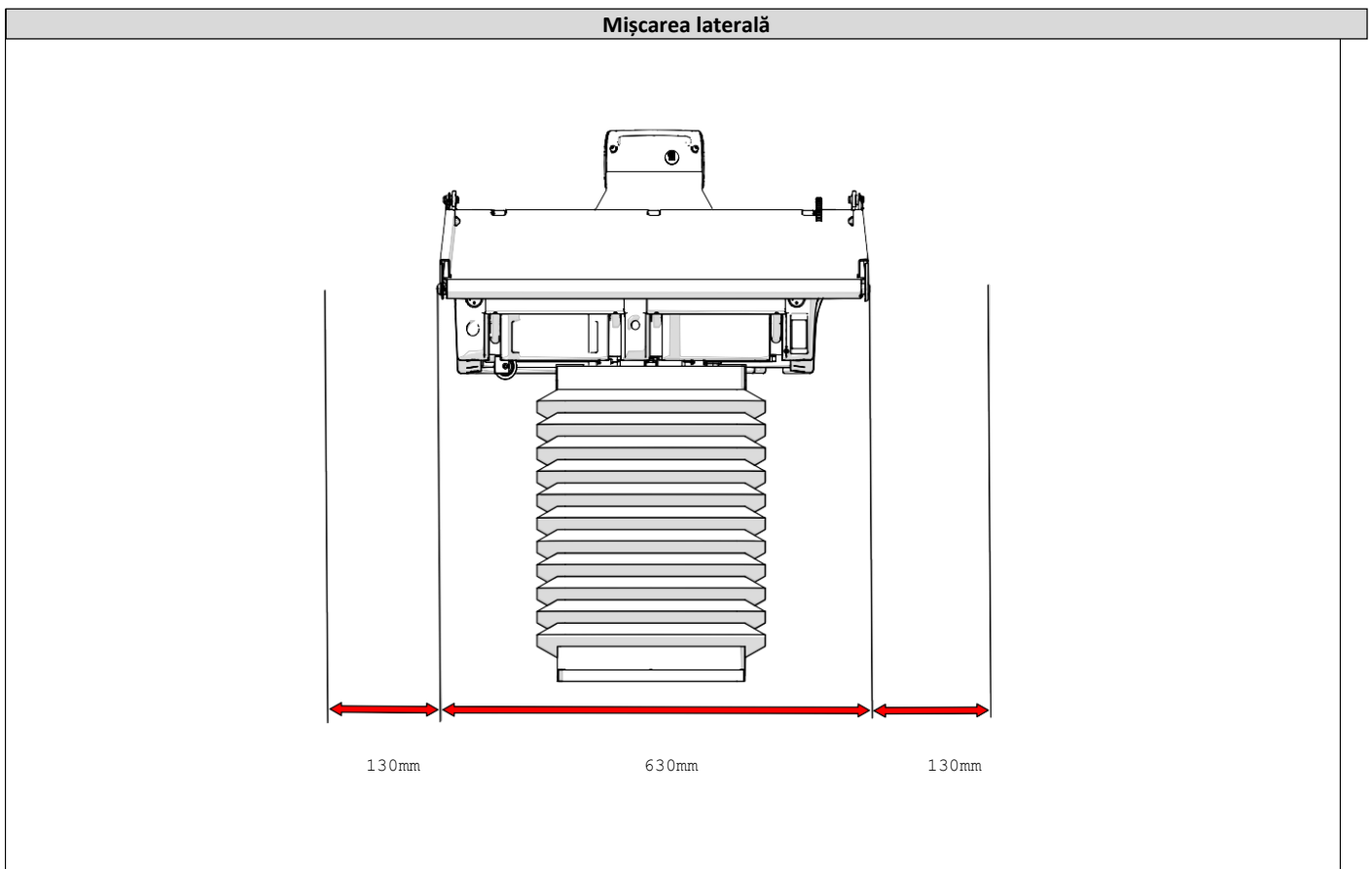
9.2 Verificarea compartimentului ambulanței

Înainte de instalarea în interiorul ambulanței, este esențial să se verifice dacă ambulanța este capabilă să stocheze suportul pentru targă, permițând mișcările în toate direcțiile.

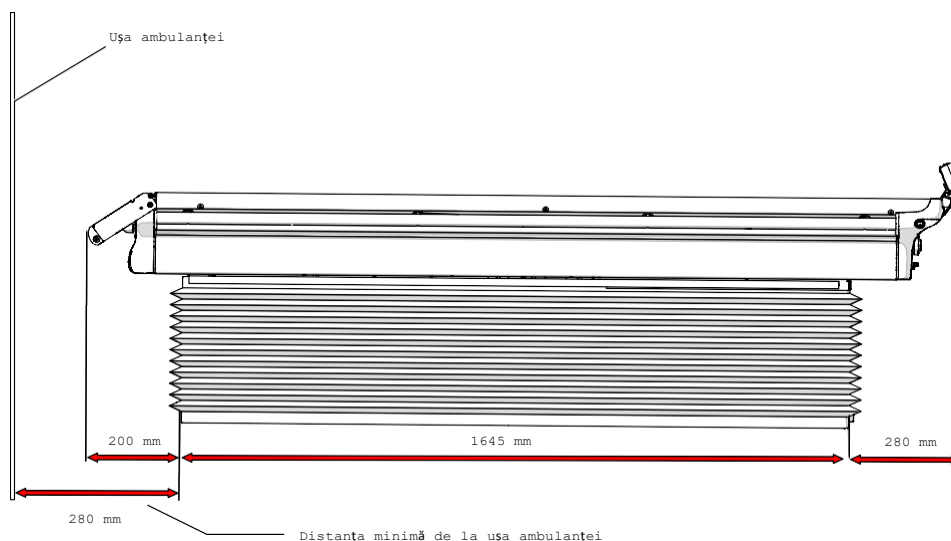


Asigurați-vă că podeaua de instalare este perfect plată. Suprafețele neetanșe sau părți ale podelei care nu sunt perfect netede ar putea compromite buna funcționare a produsului.

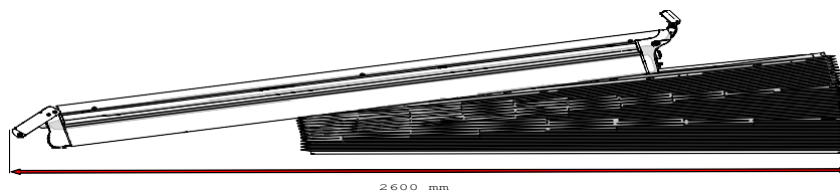
Asigurați-vă că poziționarea suportului de targă este efectuată conform tabelului următor:



Distanța de la bază



Extraction from neutral position



AVERTIZARE: Este necesar să se respecte distanța dintre ușa ambulanță și capătul podelei ambulanței. Nerespectarea acestei distanțe ar putea interfera cu mișcările dispozitivului, cu consecințe asupra siguranței acestuia.



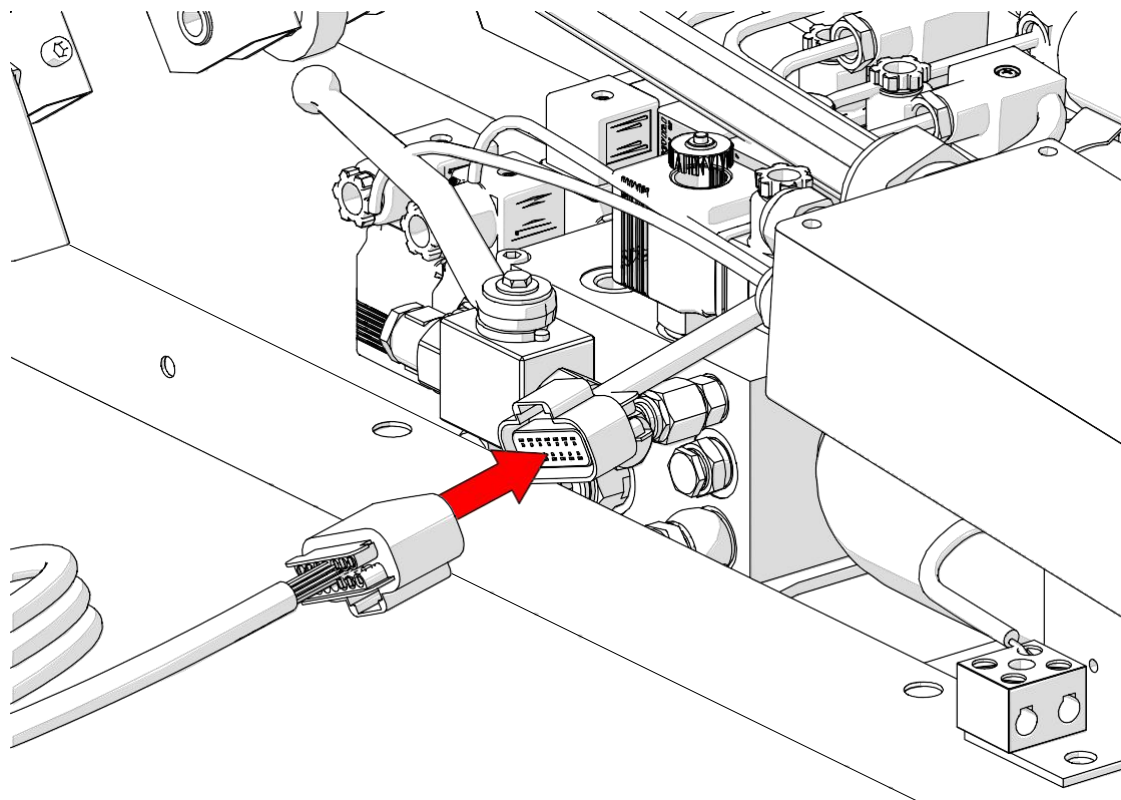
AVERTIZARE: Dimensiunile din tabelul de mai sus sunt indicate cu o toleranță pentru a evita problemele de instalare și nu iau în considerare spațiul necesar pentru utilizarea normală a suportului pentru targă. Instalarea trebuie să asigure un acces rapid și ușor la suportul pentru targă în special trebuie asigurat accesul liber la panoul de comandă și pârghii.

9.3 Panoul de control extern

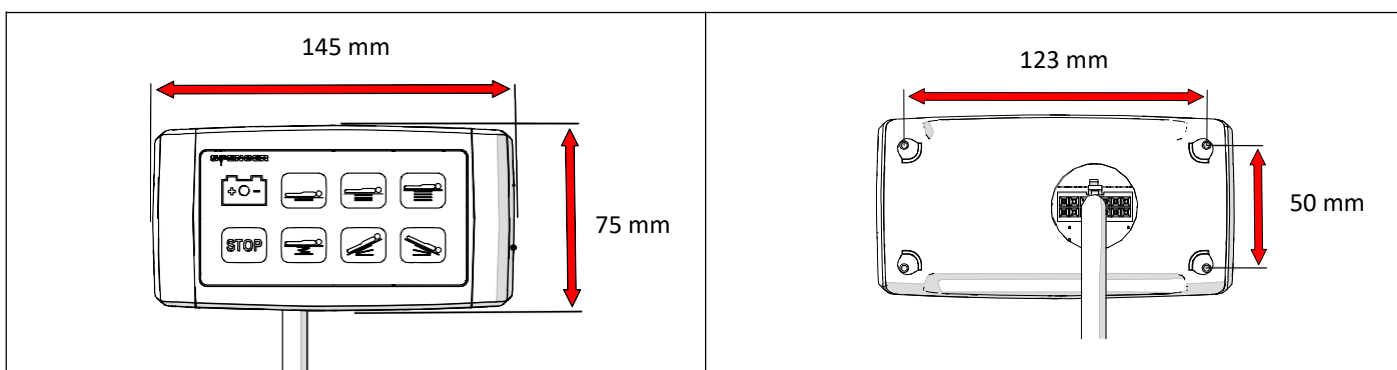
Panoul de control al suportului pentru targă Bob Galaxy este instalat de obicei în partea din față a suportului pentru targă. În această configurație, panoul de control este instalat din fabrică și nu este necesară nicio altă acțiune.

Dacă ați solicitat panoul de control extern, acesta este furnizat deconectat și este prevăzut cu un cablu de conectare de 5 metri lungime. Acest cablu trebuie să treacă de componentele termice și / sau de alte părți ale vehiculului care l-ar putea deteriora. Identificați calea cea mai scurtă și cea mai liniară posibilă, apoi ancorați-o astfel încât să reduceți frecarea care ar putea duce la uzură prematură.

Înainte de a fixa panoul de comandă de pe perete, ridicați dispozitivul de protecție al consolei și conectați conectorul tată (pe cablul panoului de comandă) la conectorul mamă situat la baza cadrului suportului de targă, lângă unitatea hidraulică.



După conectarea contactelor, este posibilă instalarea panoului de control, având în vedere dimensiunile și valorile din tabelul următor:



Pentru a fixa panoul de control, utilizați orificiile de pe spatele acestuia și fixați-l folosind șuruburi cu filet $\varnothing 3\text{mm}$. Aceste șuruburi trebuie să penetreze în interiorul panoului pentru o adâncime maximă de 1,5 cm.

9.4 Instalarea pe podea

După verificarea condițiilor din paragrafele anterioare, este posibilă începerea operațiunilor necesare instalării pe podeaua ambulanței.

Înainte de instalare, verificați dacă:

- Podeaua de instalare este egalizată și suficient de rezistentă pentru a rezista la accelerații și vibrații la care dispozitivul ar putea fi expus în timpul utilizării pe ambulanță
- Verificați dacă cablurile electrice sau sistemele de alimentare cu gaz nu interferează cu instalarea dispozitivului. Următoarea diagramă prezintă orificiile necesare pentru instalarea pe podea.

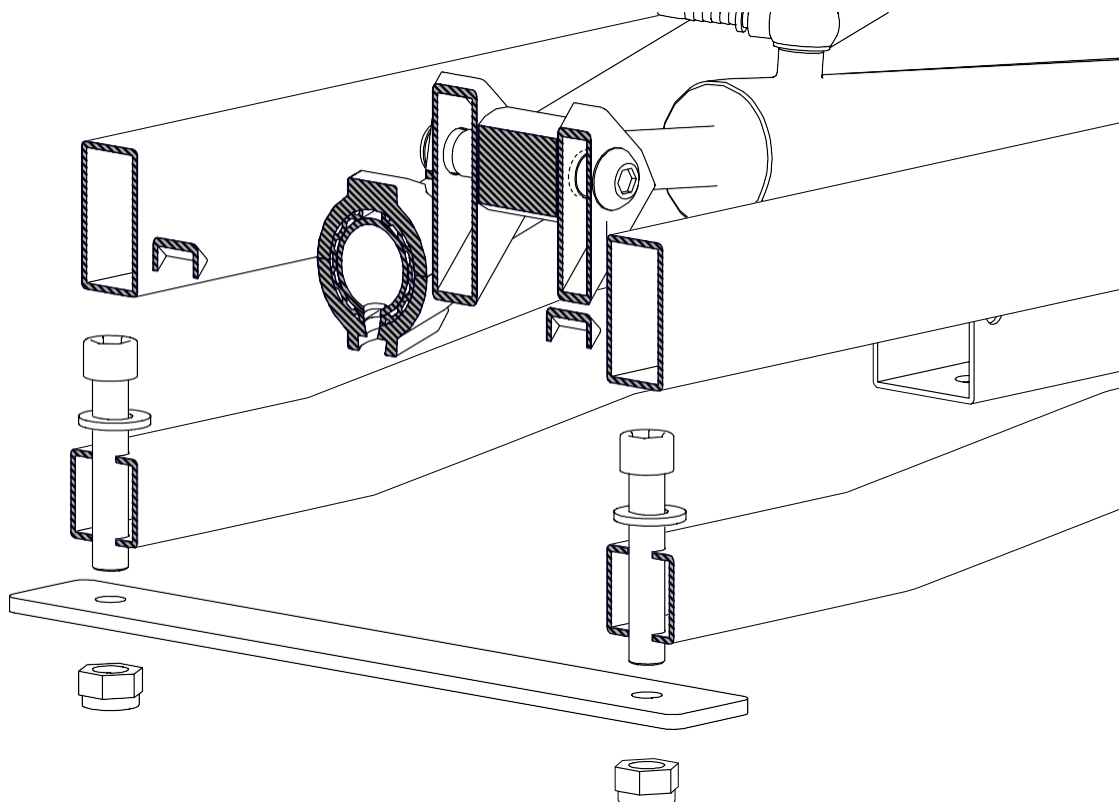


AVERTIZARE: Podelele de instalare trebuie să fie întărite corespunzător pentru a rezista la solicitările la care pot fi supuse.

Ca cerință minimă, podeaua de instalare trebuie să poată menține greutatea suportului pentru targă și capacitatea maximă de încărcare în cazul impactului vehiculului cu accelerații până la 10 g în toate direcțiile, în conformitate cu EN 1789.

Instalarea pe podeaua autovehiculului trebuie efectuată în conformitate cu următoarele specificații. Este necesar să folosiți plăcile de suport care va fi plasat sub podeaua vehiculului. Alegerea acestor plăci de suport este o responsabilitate a instalatorului care trebuie să facă evaluări adecvate pentru a asigura conformitatea instalației cu cerințele din EN 1789.

Următoarea imagine prezintă un exemplu de poziționare a plăcii suport, și a modului în care se utilizează elementele de fixare, cum ar fi piulițe, șuruburi și șaiabă. Alegerea dimensiunii plăcilor suport și a specificațiilor tehnice ale acestora este responsabilitatea instalatorului care va efectua evaluările necesare în funcție de caracteristicile suprafeței de instalare.



Vizualizarea cadrului inferior - Valori de instalare pentru BOB GALAXY

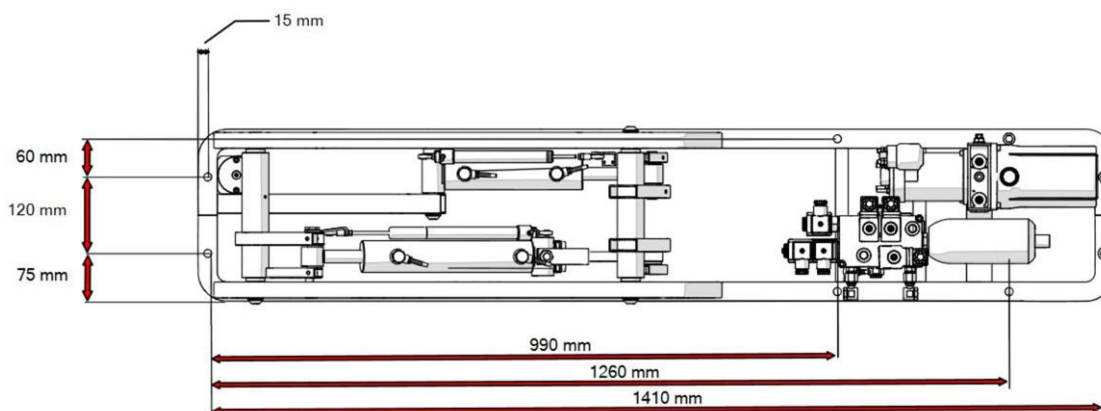
Pur și simplu poziționați suportul de targă în poziția dorită având în vedere dimensiunile generale descrise mai sus.

Verificați dacă suportul pentru targă poate fi mutat în direcțiile prevăzute, fără obstacole și că există suficient spațiu necesar pentru personalul medical.

Următoarea imagine prezintă valorile de găurire necesare pentru verificarea suprafeței de instalare.

Este imperativ să verificați dacă suprafața de instalare nu prezintă țevi, cabluri electrice sau alte elemente care ar putea fi deteriorate în timpul găuririi.

Instalarea pe podeaua autovehiculului trebuie făcută cu ajutorul a 8 șuruburi M12 montate în toate găurile cadrului de bază.



9.5 Instalarea sistemului de prindere al tării

INSTALAREA SISTEMULUI DE PRINDERE PENTRU TARGĂ

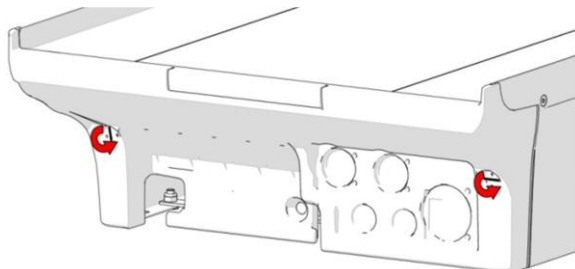
Odată ce suportul targă a fost fixat, este posibilă instalarea dispozitivului de fixare a targii pe suport. Această procedură trebuie efectuată în conformitate cu manualul de instrucțiuni al dispozitivului de fixare care urmează a fi instalat.

Dacă dispozitivul de fixare nu este instalat din fabricație, este necesar să scoateți bara de protecție față a suportului pentru targă, scoțând șuruburile prezentate în imaginea de mai jos cu un clește.



Toată suprafața liberă a suportului pentru targă, cu excepția punctelor de îmbinare, poate fi utilizată pentru instalarea dispozitivului de fixare.

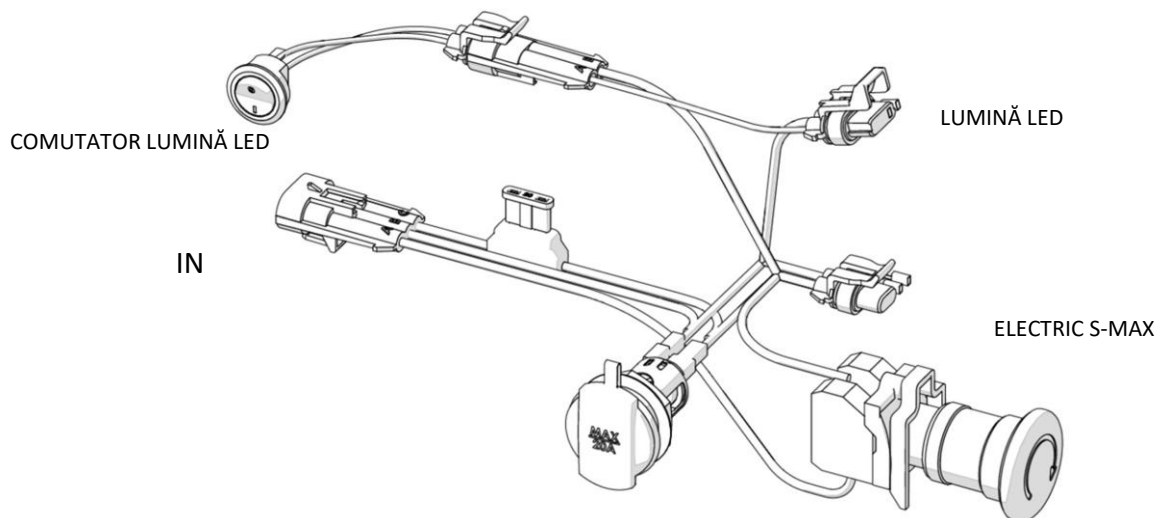
Dacă dispozitivul dvs. este echipat cu accesorii opționale cum ar fi pachetul electric și / sau sistemul de livrare a gazelor medicale, nu deplasați prea mult bara de protecție de la suportul pentru targă pentru a evita deteriorarea conductelor și / sau a țevilor.



Puneți targa cu dispozitivul de fixare pe suprafața de susținere astfel încât ansamblul să fie poziționat corespunzător. Găuriți suprafața de susținere conform manualului de utilizare al dispozitivului de fixare utilizat.

Datorită structurii suprafeței suportului pentru targă, nu sunt necesare plăci de suport pentru instalarea dispozitivului de fixare a tării (cu excepția cazului în care producătorul dispozitivului de fixare este în mod expres cerut. Vor fi utilizate șaibe cu bandă largă și piulițe cu auto-blocare.

Dacă se utilizează un dispozitiv de fixare electric S-MAX, dacă nu este instalat în fabrică, acesta trebuie conectat la conectorul dedicat, așa cum se arată în imaginea de mai jos. Reinstalați cu grijă bara de protecție după instalarea dispozitivului de fixare.



9.6 Instalația electrică

Dispozitivul trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare electrică care permite reglarea înălțimii suportului pentru targă, permite înclinarea acestuia în față sau spate și reglarea înălțimii de încărcare a tării prin acționarea pistoanelor hidraulice. Aceste mișcări sunt controlate de utilizator prin intermediul panoului de control plasat pe partea frontală a dispozitivului.

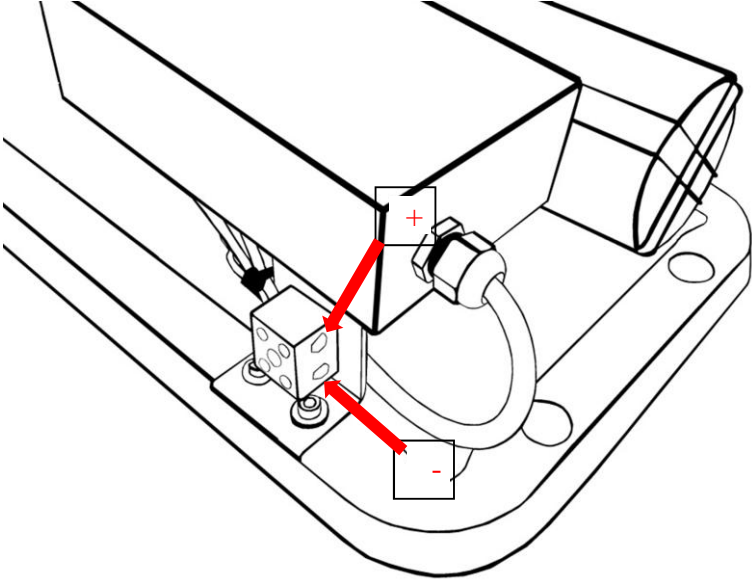


AVERTIZARE:

- Verificați cu atenție cerințele pentru alimentarea cu energie electrică în tabelul următor.

- Dispozitivul trebuie conectat la rețeaua electrică, asigurându-se că este alimentat și în cazul în care autovehiculul este oprit, adică să fie în apropierea bateriei. Conectarea la sursa de alimentare poate fi efectuată numai după ce dispozitivul a fost fixat corespunzător pe podeaua ambulanței, așa cum este descris în paragraful anterior.

Nerespectarea cerințelor de mai sus poate duce la vătămări grave pentru utilizatori, operatori sau instalatori.

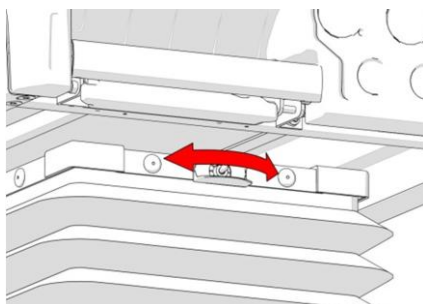
Cerințe alimentare electrică	
Tensiune	12 V/DC (-10% + 25%)
Curent necesar	50A
Putere max	600 W
Puterea bateriei minim 12V	100 Ah
Racord la alimentarea electrică	
Secțiunea de cabluri	Secțiunea minimă permisă este 10 mm ²
Siguranțe	Asigurați-vă că polul plus al sursei de alimentare este echipat cu o siguranță de 150 A în apropierea bateriei
Conectare	Introduceți cablul de minus în interiorul liniei plus (albastru) al bornei de conectare Introduceți cablul plus în interiorul liniei plus (maro) a terminalului de conectare Conectați cadrul suportului de targă la borna vehiculului. 
Dacă conexiunea la sursa de alimentare a fost efectuată în mod corespunzător, pictograma bateriei de pe panoul de control se va aprinde în verde	

După conectarea la sursa principală, este posibilă pornirea dispozitivului prin plasarea comutatorului principal în poziția I. Aparatul va efectua un test de diagnosticare cu feedback acustic și vizual pentru a verifica funcționarea corectă. Dacă după acest test LED-ul se aprinde verde, dispozitivul a fost alimentat corespunzător.



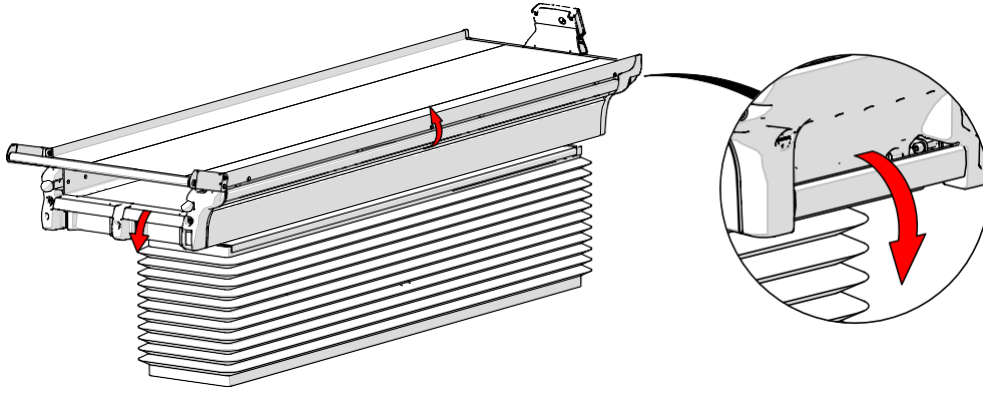
Înainte de a începe să folosiți suportul pentru targă, verificați cu atenție dacă funcționează corect în conformitate cu instrucțiunile de utilizare descrise la punctul 10 și cu toate avertismentele din acest manual.

Opriti întotdeauna dispozitivul atunci când vehiculul nu este utilizat pentru a împiedica descărcarea bateriei.



10. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

10.1 Mișcarea laterală



Suportul de targă poate fi deplasat lateral cu una dintre cele trei manete roșii prezentate în imagine. Această mișcare este mecanică sau, dacă este prevăzută pentru modelul dvs., funcționarea unor astfel de manere va acționa un sistem electromecanic de deblocare. Această mișcare nu necesită operarea de la panoul de control.
Suportul de targă poate fi plasat în 7 poziții diferite



AVERTIZARE: Nu puneți niciodată mâinile sau picioarele între suportul pentru targă și garda de concertină atunci când suportul de targă este deplasat în lateral, deoarece acest lucru poate duce la strivire.

10.2 Deplasarea în sus și în jos a suportului țării

Înălțimea suportului de targă poate fi reglată prin apăsarea butoanelor plasate pe panoul de comandă.

Când se apasă un buton al panoului de control, pictograma bateriei se va aprinde în galben.

Butonul "A": Țineți apăsat butonul pentru a coborî suportul pentru targă

Butonul "B": Apăsați butonul o singură dată pentru a aduce suportul pentru targă în poziție intermediară

Butonul "C": Țineți apăsat butonul pentru a ridica suportul pentru targă.



Modul de așteptare: În cazul în care comenzile suportului de targă nu sunt operate în interval de o oră, dispozitivul trece automat în modul de așteptare. Apăsați orice tastă pentru a ieși din modul de așteptare.

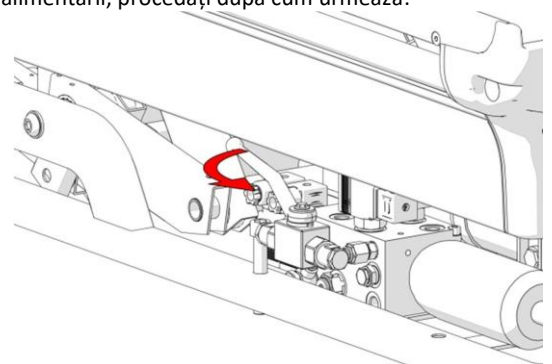
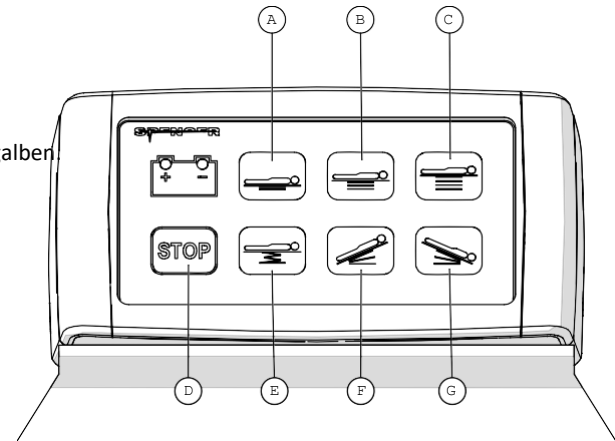
În cazul în care dispozitivul nu este utilizat, acesta trebuie întotdeauna plasat în poziție coborâtă.

În cazul în care suportul pentru targă este în poziție ridicată și apare o întrerupere a alimentării, procedați după cum urmează:

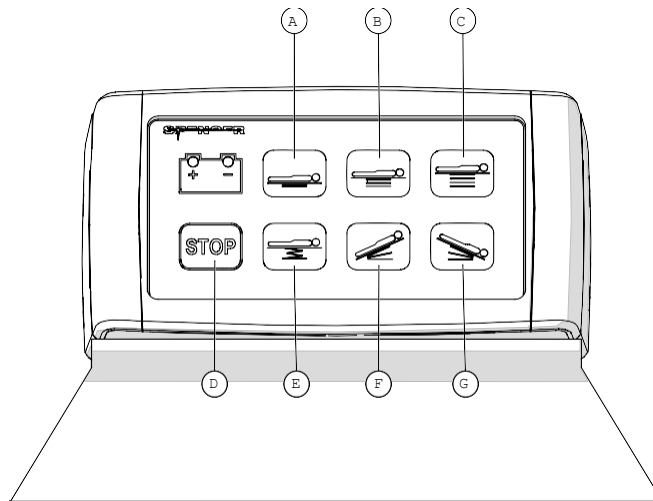
- Detașați garda de concertină în partea inferioară și ridicați-o suficient pentru a permite accesul la grupul electrovalvelor.
- Evaluați cu atenție distanța de la sol la care doriți să aduceți aparatul, deoarece nu este posibil să îl ridicați înainte de restabilirea condițiilor normale de funcționare.
- Rotiți mânerul în sens invers acelor de ceasornic, până când capătul din spate al suportului pentru targă începe să coboare încet.
- Când a fost atinsă înălțimea dorită de la sol, rotiți mânerul în sensul acelor de ceasornic.



Când a fost atinsă înălțimea dorită de la sol, rotiți mânerul în sensul acelor de ceasornic! Asigurați-vă că ați restabilit toate condițiile de siguranță înainte de a utiliza din nou suportul pentru targă. Este necesară identificarea și corectarea motivului care a cauzat defectarea sursei de alimentare.



10.3 Reglarea înclinăției suportului tărgii



Suportul de targă poate fi înclinat pentru a se adapta nevoilor operatorilor.

Butonul "F": Țineți apăsat butonul pentru a coborî partea din spate a suportului de targă (poziția înclinat pe spate) Butonul "G": Țineți apăsat butonul pentru a coborî partea frontală a suportului de targă (Poziția înclinat frontal)

Pentru a readuce suportul de targă în poziția orizontală, apăsați butonul "B".

10.4 Activarea și dezactivarea modului de suspensie

Suportul de targă este echipat cu o suspensie care poate fi activată sau dezactivată.

Butonul "E": Apăsați butonul pentru a activa modul de suspendare

Butonul "D": Apăsați butonul STOP pentru a dezactiva modul de suspensie

! Odată ce butonul de suspensie a fost apăsat, suportul de targă se ridică până la înălțimea intermediară.

În modul de absorbție a șocurilor, toate funcțiile dispozitivului, cu excepția scoaterii, vor fi dezactivate!

Dacă modul de absorbție a șocurilor este activ și butonul STOP este apăsat, suportul pentru targă va coborî la înălțimea minimă.

! **AVERTIZARE:** Suspensia are un sistem automat de reglare utilizat pentru adaptarea rigidității la sarcina aplicată. Nu schimbați sarcina suportată de suportul de targă după ce modul de suspendare a fost activat. Acest lucru poate duce la o creștere bruscă a suportului de targă. Dacă trebuie să schimbați sarcina, apăsați butonul STOP (butonul D).

Modul de suspensie trebuie activat întotdeauna când vehiculul se mișcă. Acest lucru va contribui la reducerea vibrațiilor asupra structurii suportului de targă.

Timpe de așteptare:

Atunci când modul de suspensie este activat, dar nu sunt acționate comenzile pentru mai mult de 2 ore, suportul pentru targă intră în modul de așteptare. Pentru a ieși din modul de așteptare, apăsați orice tastă de pe panoul de control.

! **AVERTIZARE:** Când modul de suspendare este activ, personalul trebuie să informeze întotdeauna pacientul, că sunt purtați pe un dispozitiv cu sistem de absorbție a șocurilor. Acest lucru este necesar pentru a liniști pacientul, deoarece mișcarea plutoare ar putea alarma sau îngrijora sau speria pacientul dacă cauza acestei mișcări nu este cunoscută.

! **AVERTIZARE:** NU UTILIZATI MODUL DE SUSPENSIE DACA PACIENTUL TREBUIE TRATAT CPR. Dacă procedurile CPR trebuie să fie efectuate, este absolut necesar să dezactivați modul suspensie (poziția rigidă) și să aduceți suportul de targă la o înălțime adecvată pentru a efectua astfel de proceduri.

10.5 Scoaterea suportului țârgii

Suportul de țârgă poate fi extras parțial din poziția sa neutră pentru a ușura procedurile de încărcare a țârgii.

! Această caracteristică nu trebuie utilizată atunci când vehiculul se mișcă!

Pentru a scoate dispozitivul, împingeți în jos maneta de extracție prezentată în imagine. Când pârghia este împinsă în jos, suportul pentru țârgă va trece în poziția sa intermediară.

Împingeți din nou aceeași pârghie și trageți suportul de țârgă până la sfârșitul cursei (poziția total în afară).

Când maneta este acționată, sistemul de deblocare a extracției rămâne activ pentru aproximativ o secundă, timp în care LED-ul de stare se va aprinde în portocaliu. Dacă suportul de țârgă nu este extras în acest timp, LED-ul comută de la portocaliu la verde și sistemul va bloca dispozitivul care face ca extracția să nu fie posibilă.

Partea din spate a suportului pentru țârgă (unde este amplasat diapozitivul) se va înclina automat în jos în funcție de setările standard. Această înclinație poate fi ajustată în conformitate cu instrucțiunile din paragraful următor.

În cazul în care înălțimea este potrivită pentru țârga dvs., este posibilă efectuarea încărcării pe țârgă.

Odată ce țârga a fost încărcată, împingeți puțin pârghia de extragere pentru a înclina în sus suportul de țârgă.

Odată ce suportul de țârgă a ajuns în poziția orizontală, împingeți din nou aceeași pârghie și împingeți suportul de țârgă din interiorul vehiculului împingând bara de protecție din partea superioară a barei de protecție spate. Partea superioară Nu împingeți suportul pentru țârgă apăsând sistemul de glisare, mânerul sau alte piese nu sunt destinate acestui scop. Partea concepută pentru acest scop este partea superioară a barei de protecție spate.

Odată ce suportul de țârgă este în interiorul ambulanței, asigurați-vă că este bine blocat.

În cazul unei căderi de tensiune, suportul pentru țârgă poate fi deblocat pentru a permite scoaterea prin tragerea cablului dedicat (vezi secțiunea nr. 12 par. 8.3). Cablul se află sub compartimentul de sub suportul de suprafață.

! Cablul poate fi accesat prin ridicarea foilor de protecție de pe partea inferioară a compartimentului.

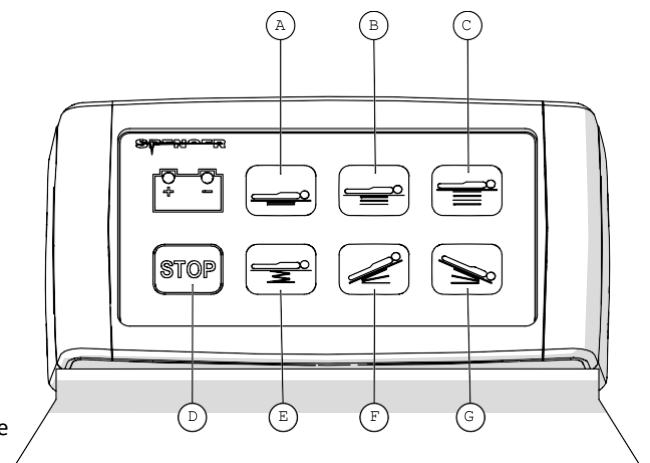
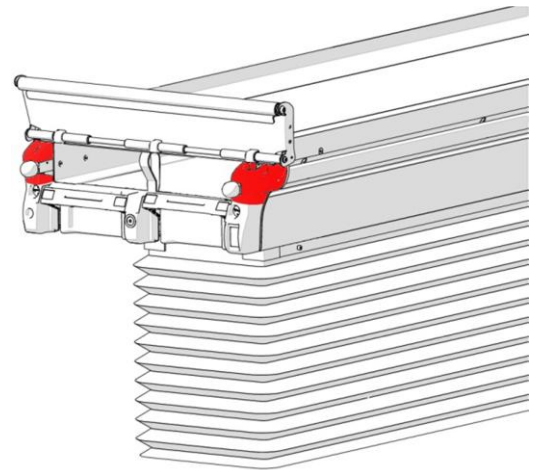
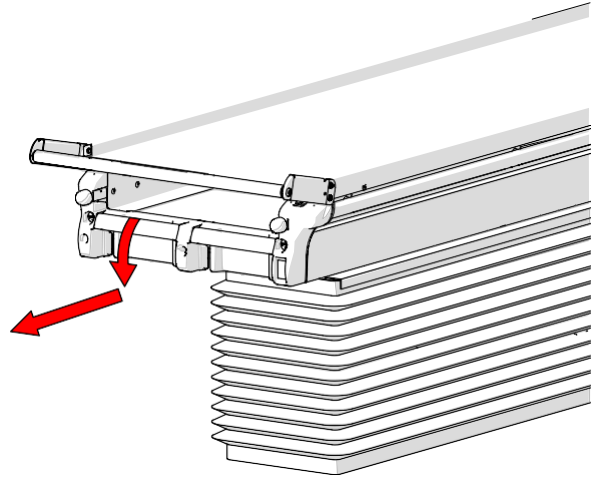
Această comandă este un dispozitiv de urgență! Asigurați-vă că ați restabilit toate condițiile de siguranță înainte de a utiliza din nou suportul pentru țârgă. Este necesară identificarea și corectarea motivului care a cauzat defectarea sursei de alimentare.

10.6 Reglarea înălțimii de încărcare

Suportul de țârgă poate fi echipat cu un sistem automat de nivel care reglează înălțimea de încărcare prin măsurarea distanței față de sol când suportul de țârgă este scos. Această distanță poate varia în funcție de condițiile de încărcare a ambulanței sau de condițiile specifice ale terenului. Următoarele instrucțiuni se aplică tuturor suporturilor de țârgă Galaxy.

Distanța dorită de la sol poate fi ajustată în conformitate cu acești pași:

- 1: Scoateți suportul pentru țârgă conform descrierii de la paragraful 10.5
- 2: Reglați înălțimea prin apăsarea butonului F pentru a coborî partea din spate a suportului pentru țârgă sau butonul G pentru a ridica capătul din spate al suportului pentru țârgă pentru a atinge unghiul de încărcare dorit. Dispozitivul are, de asemenea, un comutator plasat în bara de protecție din plastic sub diapozitivul de glisare pentru a efectua această reglare. Aceste butoane au aceeași funcție, făcând mai ușoară reglarea.
- 3: Dacă reglarea este potrivită pentru țârga dvs. și vă permite încărcarea și descărcarea în siguranță a țârgii, procedați după cum urmează.
- 4: Fără a acționa în nici o comandă, opriți comutatorul principal de alimentare



5: Apăsați și țineți apăsat simultan butonul STOP (D) și porniți simultan întrerupătorul principal. Țineți apăsat butonul STOP până când dispozitivul emite un semnal sonor și LED-ul de pe pictograma bateriei luminează roșu și verde (se întâmplă după 5 secunde). Eliberați toate butoanele.

6: Rotiți și porniți suportul pentru targă utilizând comutatorul principal.

Dacă operația este efectuată corect, ledul bateriei se aprinde în verde.

! AVERTIZARE: Nu acționați butoanele A și C și nu depășiți limita de înclinare de 14 ° în ambele direcții când LED-ul bateriei luminează intermitent în culoarea portocalie (etapa 5 a procedurii de reglare), deoarece acest lucru poate duce la deteriorări grave ale dispozitivului.

Notă: Dacă dispozitivul dvs. este echipat cu un senzor de reglare a înălțimii, atunci când suportul de targă este extras din vehicul, acesta măsoară distanța la sol doar o singură dată pentru a adapta înălțimea de încărcare la condițiile momentului respectiv. Alte variații ale înălțimii de încărcare nu vor fi evaluate de sistem.

Dacă înălțimea nu este adecvată pentru a încărca targa, efectuați reglajul manual cu tastele F și G (sau cu comutatorul din bara de protecție din spate). Această poziție ajustată este temporară, nu va fi salvată.

10.7 Aprinderea și stingerea luminii de curtoazie (dacă există)

În partea dreaptă a suportului de targă este instalată o bară led. Lumina poate fi pornită sau oprită utilizând butonul din secțiunea 8.2 punctul 10.

10.8 Simbolul bateriei

Panoul de control are o pictogramă reprezentând o baterie cu lumină led.

Lumina verde: Suportul pentru targă este pregătit pentru utilizare normală

Lumină galbenă: A fost operată o comandă și suportul pentru targă funcționează

Lumină roșie: Alimentarea cu energie electrică nu poate permite funcționarea normală a suportului pentru targă (adică bateria vehiculului are o încărcare scăzută). Lumina galbenă intermitentă: Suportul de targă este în modul de setare, așteptând reglări.

! Avertizare: Dacă lumina roșie se aprinde, porniți imediat motorul vehiculului pentru a oferi suficientă energie pentru suportul pentru targă și alte echipamente de pe ambulanță.

10.9 Proceduri de urgență și întreruperea nedorită a alimentării electrice

Suportul pentru targă este echipat cu un buton de oprire de urgență amplasat pe bara de protecție frontală.

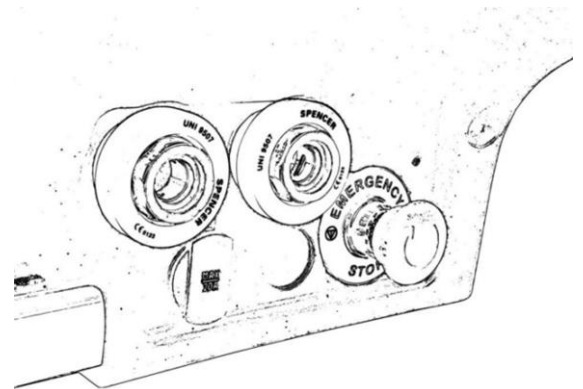
Apăsați acest buton pentru a opri funcționarea electrică a dispozitivului.

Prin apăsarea butonului de urgență, dispozitivul va opri toate funcțiile comandate electric. Numai ajustările mecanice vor fi posibile și panoul de control nu va răspunde la nicio comandă.

Modul de suspensie, dacă este prezent, nu este afectat de activarea opririi de urgență.

După ce a fost îndepărtată situația care a determinat oprirea de urgență, este posibilă restabilirea condițiilor normale de funcționare a dispozitivului prin rotirea butonului de urgență în sensul acelor de ceasornic.

AVERTIZARE: Înainte de efectuarea remedierii, verificați dacă nu există nicio situație periculoasă



Dacă suportul de targă a fost blocat din cauza unei defecțiuni a sursei de alimentare sau a unei defecțiuni interne, efectuați următoarele verificări înainte de a încărca sau descărca targa:

- Sunt prezenți cel puțin doi operatori
- Operatorii sunt capabili să susțină greutatea tării și a sarcinii transportate.
- Verificați starea zonei de încărcare / descărcare.
- Continuați să încărcați sau să descărcați targa adaptând procedurile la condițiile menționate mai sus.

În cazul în care suportul de targă este blocat în poziție ridicată, este posibilă coborârea sa prin efectuarea procedurilor descrise la punctul 10.2

NOTĂ: În cazul supracurentului, dispozitivul este deconectat de la sursa de alimentare de la întrerupător.

Recuperarea se poate face numai după ce cauza care a declanșat evenimentul a fost identificată și rezolvată.

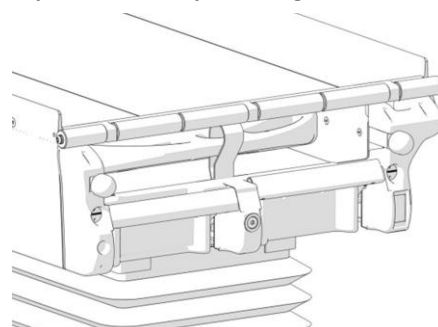
După ce cauza a fost îndepărtată, este posibilă restabilirea alimentării prin apăsarea întrerupătorului general de alimentare (nr. 14 par. 8.2).

Carcasă pentru dispozitive de imobilizare

Dispozitivul are un compartiment dedicat (unic sau dublu) în care este posibilă stocarea dispozitivelor de imobilizare, cum ar fi plăcile de coloană vertebrală sau tărăgile mobile.

Observație: Targa mobilă trebuie introdusă, introducând mai întâi partea îngustă și cu partea superioară orientată în sus.

După ce dispozitivul a fost complet introdus, blocați-l cu centura dedicată. Asigurați-vă că centura trece în jurul cadrului tării mobile sau în interiorul găurii superioare a plăcii coloanei vertebrale, apoi fixați-o prin îmbinarea zonei curelei.



10.10 Opționale

Dacă dispozitivul este echipat cu un tub de distribuție a oxigenului opțional care poate fi instalat din fabrică la cerere, consultați manualul său specific de utilizare. Acest manual nu oferă informații detaliate și exhaustive despre dispozitivele opționale furnizate cu suportul pentru targă.

11. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

11.1 Curățare

Nerespectarea procedurii corecte de curățare ar putea crește riscul infectării încrucișate, datorită prezenței fluidelor corporale și / sau a reziduurilor. Operatorul trebuie să poarte întotdeauna o protecție personală adecvată, cum ar fi mănuși și măști, etc. în timpul tuturor procedurilor de verificare și curățare.

- Opriți dispozitivul
- Izolați-l de la sursa de alimentare
- Curățarea pieselor exterioare ale dispozitivului poate fi efectuată cu ajutorul unor dezinfectanți adecvați pentru suprafețe descrise în tabel.

PRODUSE UTILIZABILE	PRODUSE NEUTILIZABILE
Dezinfectanți cu aldehide	Compuși care eliberează halogeni
Dezinfectanți cu alcool	Acizi organici puternici
Compuși amonici cuaternari	Compuși care eliberează oxigen
	Tricloretilena

- Aveți grijă să vă asigurați că nici o soluție nu intră în nici o parte a dispozitivului
- După ce se confirmă că suportul pentru targă este complet uscat, este posibil să reconectați dispozitivul la sursa de alimentare.

Utilizarea apei de înaltă presiune este interzisă, deoarece ar pătrunde în aparat, provocând riscuri de corodare a componentelor și riscuri de scurgere electrică și scurtcircuit. În timpul fiecărei proceduri de curățare, verificați dacă nu au fost folosiți lubrifianți.

11.2 Întreținere obișnuită

Establiți un program de întreținere și o rutină de testare periodică, delegând un angajat responsabil pentru acest lucru. Persoana căreia îi este încredințată întreținerea obișnuită a dispozitivului trebuie să asigure că cerințele de bază prevăzute de producător în paragrafele următoare sunt verificate.

Toate activitățile de întreținere și de service periodic trebuie înregistrate și păstrate împreună cu rapoartele de service. Aceste documente trebuie păstrate pentru o perioadă de 10 ani de la eliminarea dispozitivului. Acest registru va fi pus la dispoziția autorităților competente și / sau a producătorului, dacă se solicită acest lucru.

Întreținerea de rutină a dispozitivului trebuie să fie efectuată de operatori care dețin calificări specifice, instruiți și cu experiență în utilizarea și întreținerea dispozitivului. Această formare trebuie înregistrată și menținută timp de cel puțin 10 ani de la sfârșitul duratei de viață a produsului și trebuie pusă la dispoziția autorităților competente și / sau a producătorului, la cerere.

Operatorul trebuie să poarte întotdeauna o protecție personală adecvată, cum ar fi mănuși și măști, etc. în timpul tuturor procedurilor de verificare și curățare.

Verificările care trebuie efectuate înainte și după fiecare utilizare și la termenul indicat sunt următoarele:

Verificare	Procedură	Frecvență
Funcționarea corectă a opririi de urgență	Lăsați suportul pentru targă să se deplaseze și apăsați oprirea de urgență - verificați dacă dispozitivul se oprește imediat din funcționare	se oprește imediat din funcționare
Fixarea suportului de targă pe podeaua vehiculului	Verificați dacă toate piulițele și șuruburile sunt strânse	La fiecare 3 luni
Integritatea cablurilor	Ridicați dispozitivul de protecție și verificați dacă cablurile electrice sunt în stare optimă. Ridicați dispozitivul de protecție și verificați dacă cablurile electrice sunt în stare optimă	La fiecare 3 luni
Pierderi de ulei	Ridicați dispozitivul de protecție și verificați dacă nu există scurgeri de ulei și verificați nivelul uleiului în rezervor - dacă nivelul este scăzut, completați cu ulei	1 lună după instalare și apoi la fiecare 3 luni
Funcționarea corectă a comenzilor mecanice	Verificați dacă suportul pentru targă poate fi deplasat în toate pozițiile descrise în manual și	se oprește imediat din

După fiecare utilizare, verificați:

- Funcționalitatea generală a dispozitivului
- Curățarea dispozitivului (rețineți că o curățare incorectă poate provoca riscul de infectare încrucișată)
- Nici o parte structurală nu este deformată sau compromisă



Frecvența inspecției este determinată de factori cum ar fi cerințele legale, tipul de utilizare, frecvența utilizării, condițiile de mediu în timpul utilizării și depozitării.

Rețineți că trebuie să faceți curățarea așa cum este descris în acest manual și să verificați funcționalitatea înainte și după fiecare utilizare. Spencer Italia S.r.l. își declină orice responsabilitate pentru funcționarea necorespunzătoare sau pentru pagubele cauzate pacientului sau utilizatorului prin utilizarea dispozitivelor care nu fac obiectul unei întrețineri de rutină și anulează garanția.

Folosii numai accesorii / piese de schimb originale aprobate de Spencer Italia Srl, altfel nu vom fi responsabili pentru funcționarea incorectă și / sau deteriorarea cauzată de utilizarea oricărui dispozitiv care nu a fost reparat sau certificat la data expirării de către producător sau de unul dintre centrele de service autorizate de producător.

Componentele din tabelul de mai jos trebuie înlocuite în termenul indicat de către centrul de service sau de personalul instruit de producător.



Componentă	Frecvență
Buton pentru reglarea glisării	În fiecare an
Ulei	În fiecare an
Rola și arcu pentru blocarea coloanei vertebrale	În fiecare an
Electrovalvă cu suspensie	La fiecare 2 ani
Alte electrovalve	La fiecare 2 ani
Plonjoare sferice de glisare	La fiecare 2 ani
Acumulator hidropneumatic	La fiecare 3 ani
Gardă concertină	La fiecare 3 ani
Folie de protecție pentru mecanisme	La fiecare 3 ani

11.3 Întreținere periodică

Dispozitivul trebuie să fie întreținut de producător sau de un centru autorizat, în fiecare an.

În cazul în care nu se efectuează revizuirea corectă, dispozitivul TREBUIE SCOS DIN FUNCȚIUNE, deoarece marca CE nu va mai fi considerată valabilă și, prin urmare, nu mai respectă standardele de siguranță declarate de producător la momentul cumpărării. Spencer Italia S.r.l. nu își asumă nicio responsabilitate pentru funcționarea incorectă sau pentru orice daună provocată de un dispozitiv care nu a fost supus unei revizurii regulate.

Pentru orice operațiuni care nu sunt efectuate direct de producător, ci de un centru autorizat, trebuie să subliniem că trebuie solicitat un raport privind toate operațiunile efectuate. Acest lucru va permite atât Spencer Italia S.r.l. cât și utilizatorului final să țină un jurnal de bord cu privire la operațiunile efectuate pe dispozitiv.

11.4 Service special

Numai producătorul sau centrele cu autorizație scrisă sunt autorizate să efectueze orice operațiuni speciale de service.

Pentru orice operațiuni care nu sunt efectuate direct de producător, ci de un centru autorizat, trebuie să subliniem că trebuie solicitat un raport privind toate operațiunile efectuate. Acest lucru va permite atât Spencer Italia S.r.l. cât și utilizatorului final să țină un jurnal de bord cu privire la operațiunile efectuate pe dispozitiv.

Utilizatorul final este autorizat să înlocuiască numai piesele de schimb în conformitate cu tabelul de la punctul "Piese de schimb".

11.5 Durata de viață

Dispozitivul, dacă este utilizat conform indicațiilor din manualul de instrucțiuni următor, are o durată medie de viață de 5 ani începând de la data cumpărării.

Durata de viață a dispozitivului este de 5 ani de la data achiziționării și poate fi prelungită până la încă 5 ani după revizia anuală. Reviziile generale trebuie să fie efectuate de producător sau de un centru autorizat de producător. **Dacă nu se efectuează astfel de revizurii anuale, dispozitivul TREBUIE să fie eliminat în conformitate cu procedurile specificate la punctul 15 și acest eveniment trebuie să fie notificat producătorului.**

Spencer Italia S.r.l. nu va accepta nici o responsabilitate pentru funcționarea incorectă și / sau deteriorarea cauzată de utilizarea oricărui dispozitiv care nu a fost întreținut de producător sau de un centru autorizat sau pentru orice dispozitiv pentru care durata de viață a expirat.

12. DEPANARE

PROBLEMA	CAUZA	SOLUȚIA
Suportul de targă nu se mișcă atunci când panoul de comandă este acționat	Tasta de urgență STOP a fost apăsată	Efectuați procedurile descrise în manual pentru a debloca butonul de urgență
	Sursa de alimentare nu este capabilă să furnizeze suficientă energie	Verificați sursa de alimentare
	Suportul de targă nu este pornit	Porniți suportul de targă
	Deteriorarea unei componente interne	Realizați procedura de urgență, scoateți vehiculul din funcțiune și contactați producătorul
Protecția pentru concertina este întreruptă	Deteriorare prin uzură	Înlocuiți protecția de concertină
Bateria LED luminează roșu	Alimentarea electrică este scăzută	Porniți imediat motorul vehiculului
Ledul de stare spate luminează roșu	Aparatul se află în modul de configurare a înălțimii de încărcare	Finalizați configurația conform

		descrierii din acest manual
Suspensia nu poate fi dezactivată	Deteriorarea circuitului de comandă sau a suspensiei	Aduceți suportul de targă în poziția inferioară, efectuați procedurile de urgență; opriți vehiculul și contactați producătorul.
Suportul de targă nu se poate mișca lateral	Interferențe cu mișcările suportului de targă	Verificați spațiul din jurul dispozitivului
	Unitatea de deblocare este arsă	Scoateți aparatul din uz și contactați producătorul
Dispozitivul nu poate fi extras	Pârghia de deblocare a funcționat, dar dispozitivul nu a fost scos înainte de 1 secundă	Acționați din nou maneta și scoateți suportul pentru targă, în timp ce ledul de stare spate se aprinde în portocaliu (aproximativ 1 secundă)
	Componentele mecanice sunt defecte	Urmați procedura de urgență, puneți vehiculul în funcțiune și contactați producătorul
Suportul pentru targă nu efectuează auto-nivelarea	Poziția autonivelantă nu este salvată	Realizați procedurile pentru a salva distanța de la sol
	Senzorul (dacă este prezent) este defect	Reglați manual înălțimea, puneți vehiculul în funcțiune și contactați producătorul
Mișcările de înclinare nu funcționează	Eroare software sau defecțiune mecanică	Scoateți aparatul din funcțiune și contactați producătorul

12.1 Modul de returnare pentru service

În conformitate cu noile reglementări europene, Spencer Italia S.r.l. enumeră unele puncte-cheie pentru păstrarea igienei echipamentului și a operatorilor care le utilizează. Spencer Italia S.r.l. respectă aceste standarde pentru a asigura igiena și sănătatea tuturor persoanelor care lucrează pentru a menține calitatea și bunăstarea.

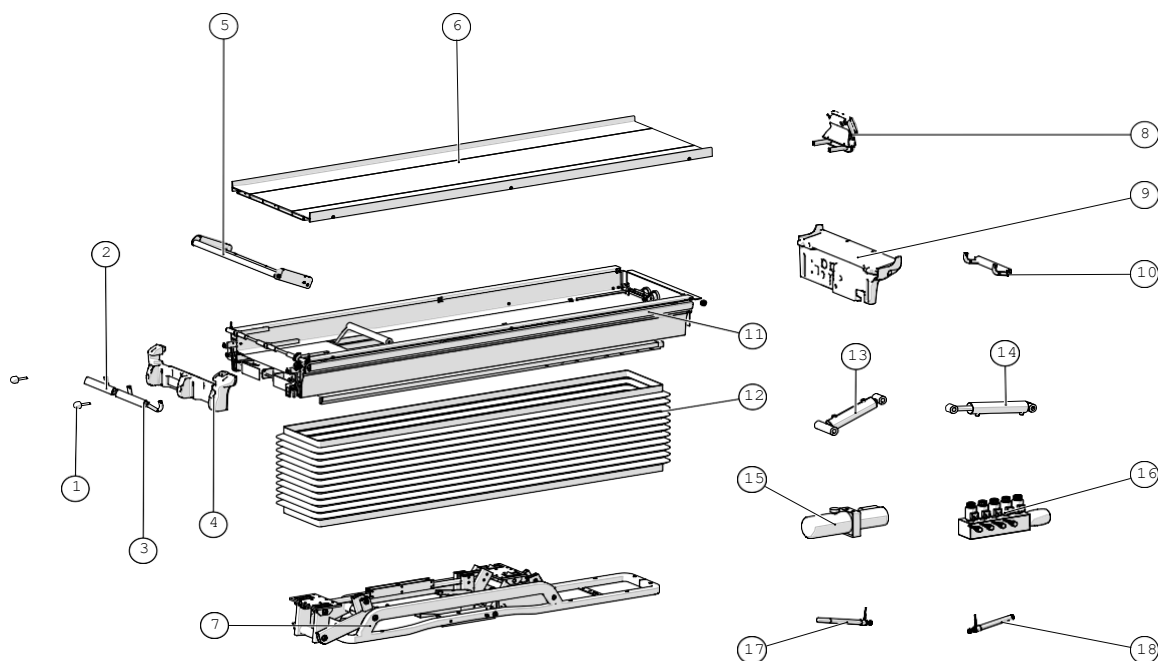
Fiecare dispozitiv care va fi returnat către Spencer Italia S.r.l. și va fi supus unor verificări de sănătate înainte de reparații.

Dacă Spencer Italia S.r.l. consideră instrumentul inadecvat pentru reparații din cauza unor semne vizibile de contaminare externă și / sau internă, va trimite dispozitivul clientului cu specificația NU A FOST REPARAT, atașând o scrisoare de explicare a defectelor. Spencer Italia S.r.l. va decide dacă contaminarea se datorează unei funcționări defectuoase sau unei utilizări incorecte. Dacă contaminarea se datorează unei defecțiuni, Spencer Italia S.r.l. va înlocui produsul numai în prezența unei CHITANȚE de vânzare. Spencer Italia S.r.l. nu este responsabilă pentru accesoriile care prezintă semne de contaminare, și le va înlocui iar costurile pentru materialele vor fi în sarcina clientului. Pentru cele de mai sus, dispozitivul TREBUIE să fie dezinfectat cu atenție pe carcasa exterioară cu o cârpă umezită cu alcool denaturat sau cu soluții care conțin hipoclorit și accesorii care se introduc în același dezinfectant. Puneți-l într-o pungă cu echipament și accesorii specificate dezinfectate. Solicitați să fie specificat defectul pentru a efectua reparația în cel mai scurt timp posibil. Prin urmare, este necesar să citiți cu atenție instrucțiunile pentru a evita compromiterea dispozitivului cu utilizarea necorespunzătoare. Se solicită să specificați tipul de defecțiune pentru a da ocazia personalului tehnic al Spencer Italia S.r.l să evalueze dacă vina se încadrează în categoria garanției

13. ACCESORII

Opțional
BO10103 – PACHET ELECTRIC (ECHIPAMENT STANDARD LA ACEST MODEL)
BO10100 – GLISARE 120MM PENTRU BOB
BO10101 – GLISARE 180MM PENTRU BOB
BO10102 – GLISARE 350MM PENTRU BOB
BO10104 – GLISARE 500MM PENTRU BOB

14. PIESE DE SCHIMB



Număr articol	Descriere	Utilizator pentru înlocuire
1	Cuplu de butoane pentru reglarea glisării	Utilizator final
2	Pârghie de extragere	Centrul de service sau personal instruit de producător
3	Levier de comandă pentru mișcarea de glisare în spate	Centrul de service sau personal instruit de producător
4	Bară de protecție spate	Utilizator final
5	Glisare	Utilizator final
6	Support targă	Centrul de service sau personal instruit de producător
7	Cadru de bază	Centrul de service sau personal instruit de producător
8	Panoul de control	Utilizator final
9	Bară de protecție față	Utilizator final
10	Levier de comandă pentru mișcarea de glisare în față	Utilizator final
11	Cadru superior pentru suportul de targă	Centrul de service sau personal instruit de producător
12	Protecție concertină cu cadru	Centrul de service sau personal instruit de producător
13	Piston spate	Centrul de service sau personal instruit de producător
14	Piston față	Centrul de service sau personal instruit de producător
15	Pompă hidraulică cu rezervor de ulei	Centrul de service sau personal instruit de producător
16	Bloc de electrovalve cu sistem de suspensie	Centrul de service sau personal instruit de producător
17	Traductor rectiliniar spate	Centrul de service sau personal instruit de producător
18	Traductor rectiliniar frontal	Centrul de service sau personal instruit de producător

15. DEMOLARE

Atunci când dispozitivul nu mai este potrivit pentru utilizare, dacă nu a fost contaminat de anumiți agenți, poate fi aruncat ca deșeu solid normal; în caz contrar urmați reglementările actuale de demolare.

AVERTISMENTE PENTRU ELIMINAREA CORECTĂ A PRODUSULUI ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVA CE 2012/19 / UE WEEE:

La sfârșitul vieții sale, produsul nu trebuie să fie depozitat ca deșeu menajer. Poate fi dus la centrele speciale de reciclare furnizate de administrația locală sau poate fi returnat distribuitorului la achiziționarea unui dispozitiv nou de același tip și folosit pentru aceleași funcții. Eliminarea produsului separat evită eventualele consecințe negative asupra mediului și sănătății umane rezultate din eliminarea necorespunzătoare și permite recuperarea materialelor pentru a obține economii semnificative de energie și de resurse. Simbolul de pe etichetă indică colectarea separată a echipamentelor electrice și electronice.

Avertizare: O eliminare incorectă a echipamentelor electrice și electronice ar putea duce la sancțiuni.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

În conformitate cu Directiva privind Mașinile 2006/42/CE, Anexa II, partea I, secțiunea A

Producător: **Spencer Italias.r.l.**
Via Provinciale, 12 – 43038 Sala Baganza (PR) – Italia

Numele și adresa persoanei autorizate să dețină dosarul tehnic: **Spencer Italia s.r.l.**
Via Provinciale, 12 – 43038 Sala Baganza (PR) – Italia

Dispozitiv: **BOB GALAXY – SUPORT TARGĂ**

SN/ Matricola

Cantitate

Spencer Italia s.r.l. declară pe răspunderea sa exclusivă că dispozitivul menționat mai sus este în conformitate cu:

- Toate dispozițiile relevante ale Directivei 2006/42 / CEE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind mașinile
- Regulamentul Nr. 10 al Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (ECE/ONU) – Dispoziții uniforme privind omologarea vehiculelor în ceea ce privește compatibilitatea electromagnetică.

Dosarul tehnic și documentele justificative sunt păstrate la sediul producătorului la dispoziția autorităților competente.

În conformitate cu anexa II partea I secțiunea A din Directiva 2006/42 / CE, producătorul subliniază că această declarație se referă exclusiv la mașinile descrise mai sus, în condițiile și pentru destinația pentru care au fost introduse pe piață , cu excepția componentelor suplimentare și / sau a operațiunilor efectuate de utilizatorul final după introducerea pe piață a mașinilor, fără autorizația scrisă a producătorului.

Sala Baganza (PR), 18/10/2018

Semnătură ilizibilă

Luigi Cesare Rizzi Spadoni